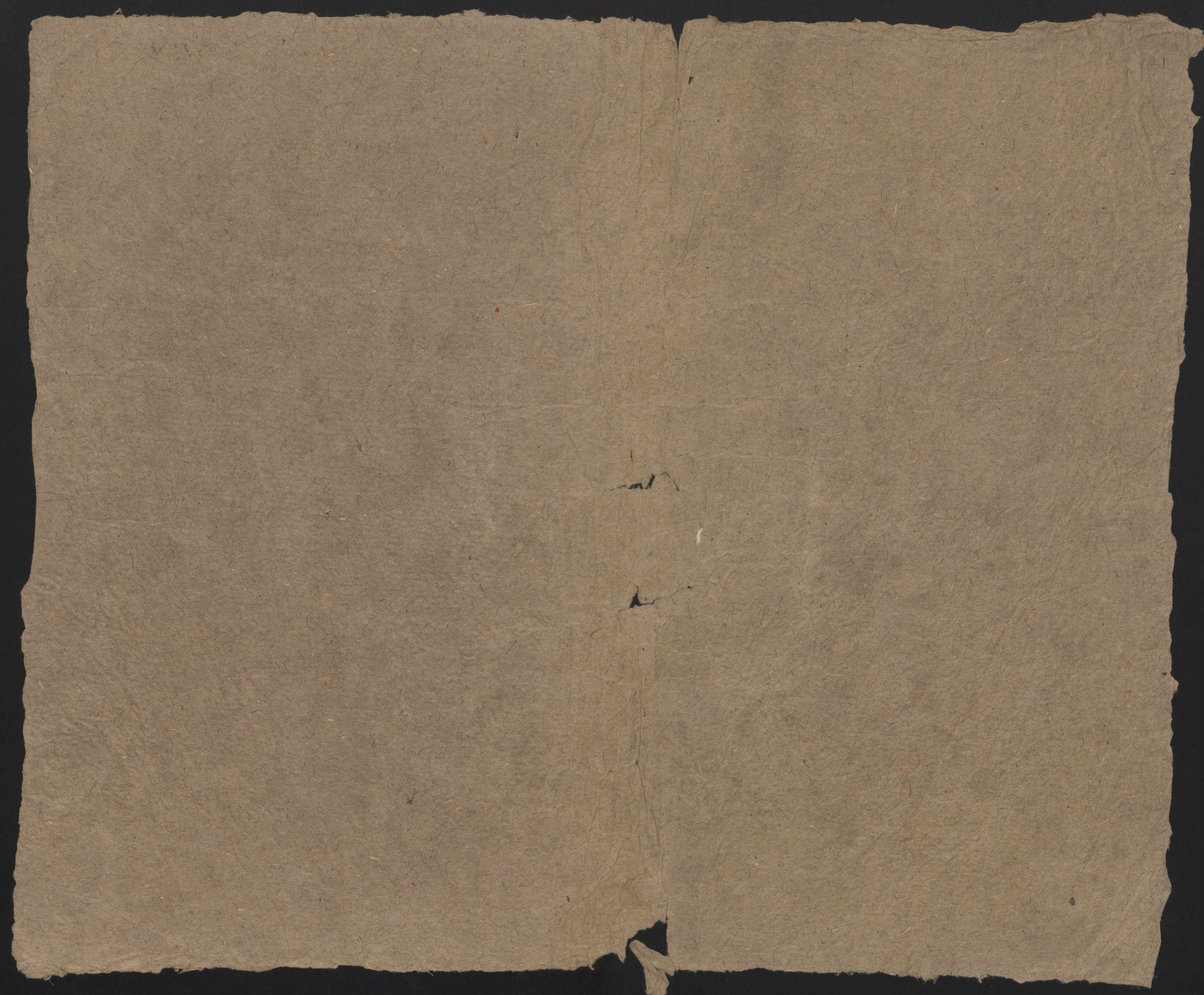


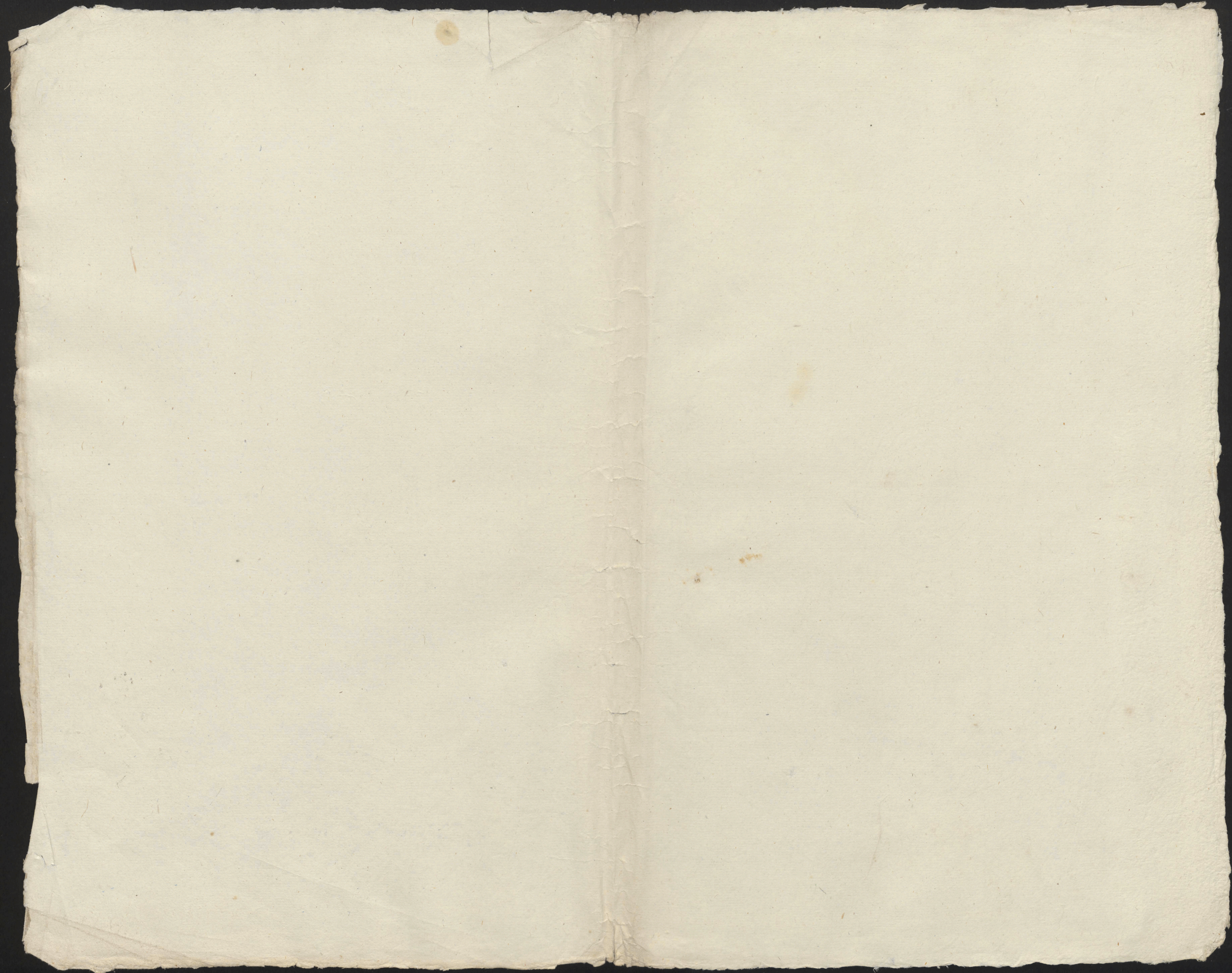
4 Aug 10. Ž. 1179, 1180-1212.

Pedagogizilis filolou
gilis seminar

1828



Acten
der Geschäftsverhandlung
vom ersten December 1828.



Directores honoratissimi seminarii paedagogici.

Veteres auctores divino quodam spiritu semper me tetigerunt, eosque sedula manu versare mihi proposui. Igitur, ut in discenda lingua latina et graeca majores progressus faciam, patri- que meo, majorem sumtum, quem nunc academicum studium requirit, minuam, oro rogoque, ut in seminarium paedagogicum, quod vocant, recipiar. Cum vero praescriptum sit, ut, qui in hanc societatem adscisci velit, brevem vitae descriptionem praebeat, ego jam curriculum vitae, paucis narrare in animo habeo.

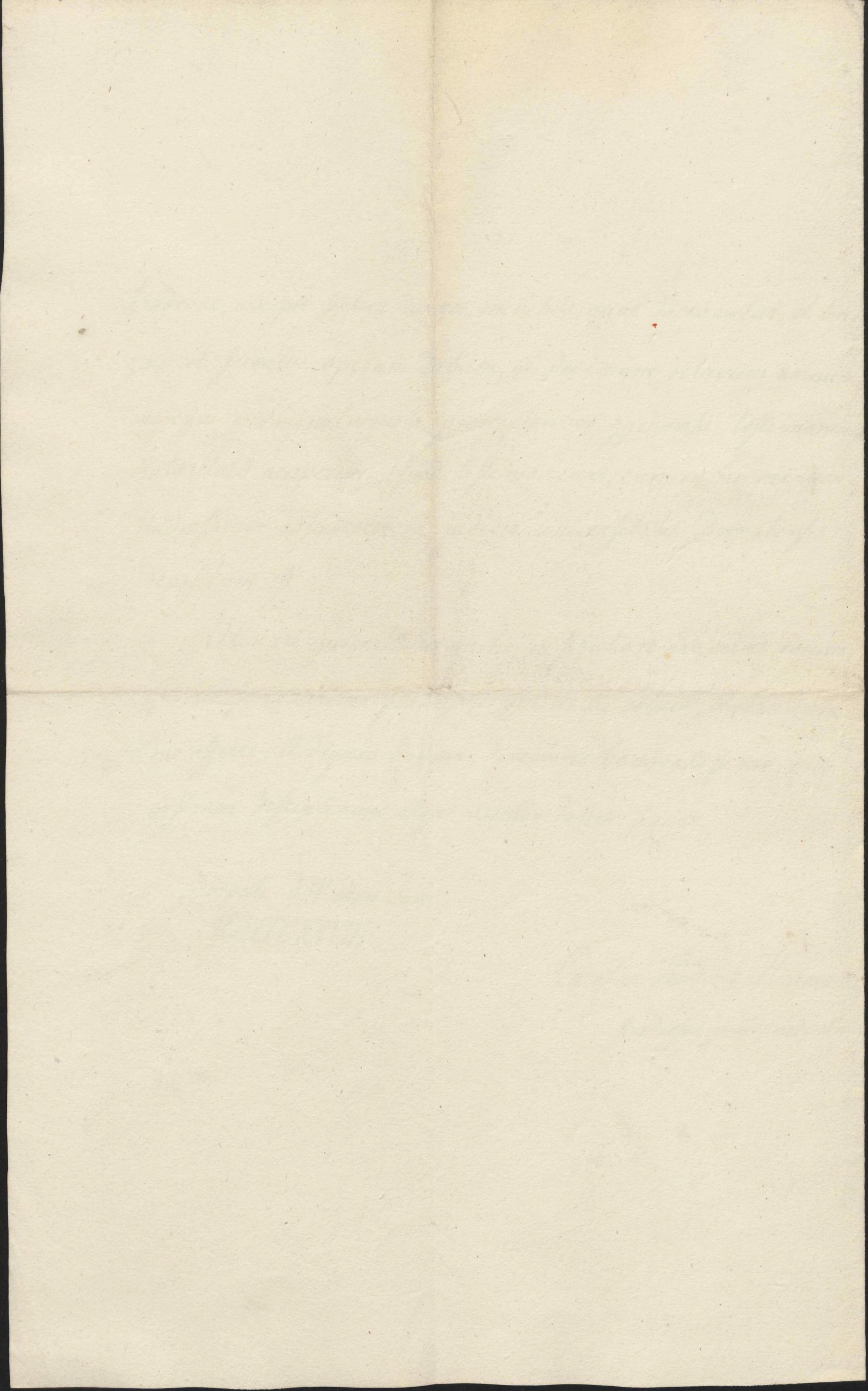
Natus sum Dorpati d. XXV mens. Febr. MDCCCX, ubi Car. Theod. Herrmann, pater meus, praeceptoris gymnasii munere fungitur. Qui me, ex quo aetas disciplinae gravioris capax fuit, in ludum misit, quem Flachfeldus aperuerat, ubi veterum linguarum, historiae ac geographiae elementa didici. Biennio post gymnasii Dorpatensis disciplinae atque institutioni a patre

2
traherem, ubi per septem annos, omnibus, quae docebantur, et linguis et scientiis, operam dabam, ut decimum octavum annum ingressus examinatusque a praeceptoribus gymnasii, testimonium maturitatis acceperim. Quod testimonium, cum in numerum studiosorum adsciscerer, in iudicio universitatis Dorpatensis depositum est.

Utinam permittatur mihi, in strictiori examine eorum, qui in seminarium paedagogicum recipi volunt, tentandum me offerre, et dignus habear, directores honoratissimi, qui vestram disciplinam atque auctoritatem sequar.

Dorpati d. IV Mens. Jan.
MDCCCXXVIII

Carolus Theodorus Hermann.
studiosus jurisprudentiae.



On

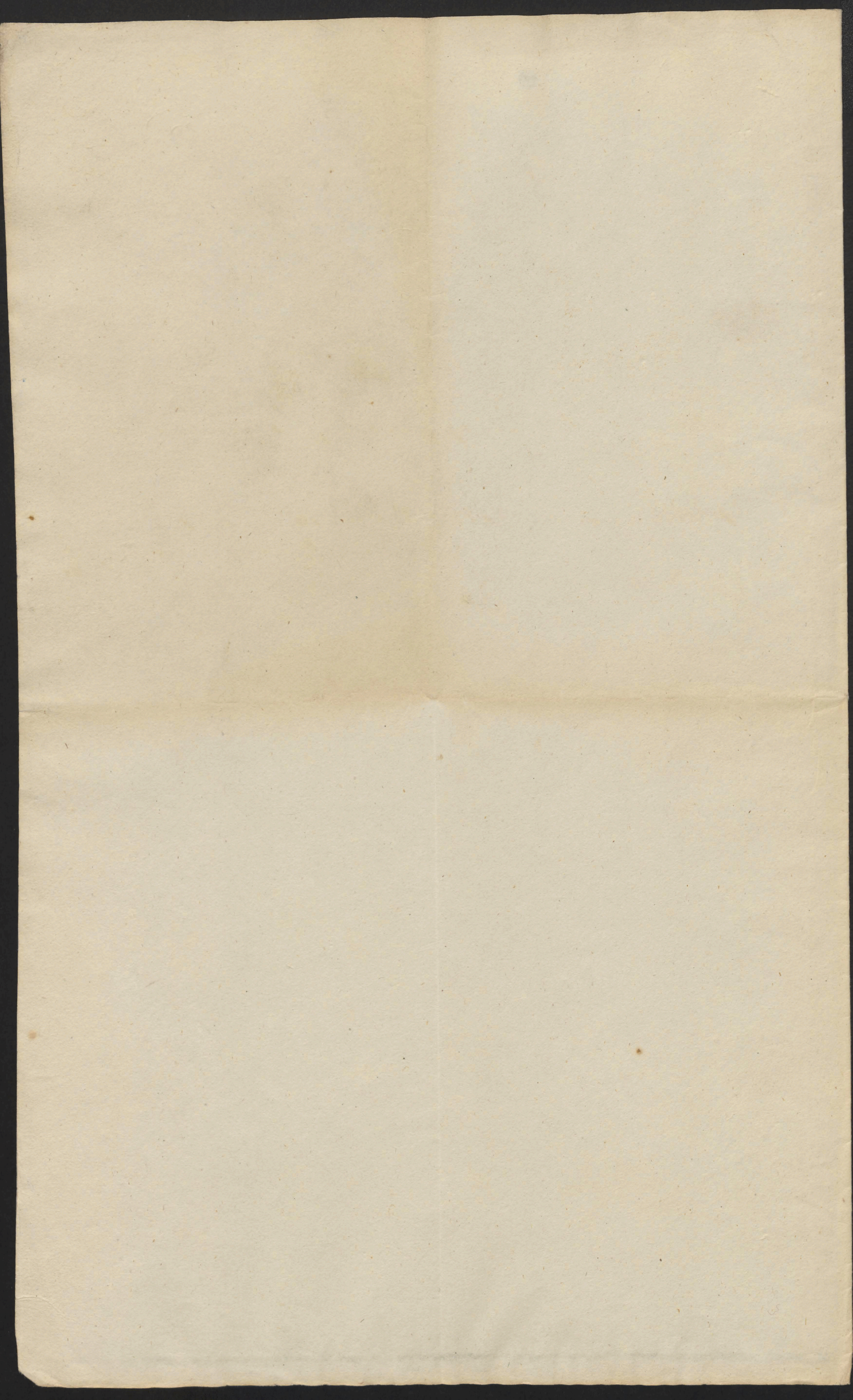
Hr. Hofrathgeb. der 2^{te} Hofrath im Hofe der St. Francisc,
v. J. geschäftsbefehlender Director des k. k. philolog. Annunziat
der k. k. Universität zu Dorpat.

Hr. Hofrathgeb. habe ich die für mich bedingende Nota die für
des k. k. philolog. Annunziat in Dorpat bestimmte
Exemplare des Reichardtschen Atlas entgeg. N^o 14, die sich in einer der
3 zuletzt erhaltenen Kisten befinden, für mich zu über-
senden.

H. Elffert,
Holl. Libr.

N^o 7.

Dorpat den 9 Jan. 1828.



Umlauf

an die Herren Directoren

des pädagogisch-philologischen Ominar.

Da zu den drei Vacanzen im Ominar 6 Competenten sich gemeldet haben,
so ersuche ich meine Herren Mitdirectoren, sich gefälligst am Donnerstag Nachmittag
um 5 Uhr im Consilium zur Prüfung derselben einzufinden. Die Gesuche werde ich
dann mitbringen.

Dargat d. 19ten Jan. 1828.

J. V. Frander

d. z. geschäftsführender Director.

Hacend ist eingekunden.

Färsche

Pawloffskij'kow.

1841

1841

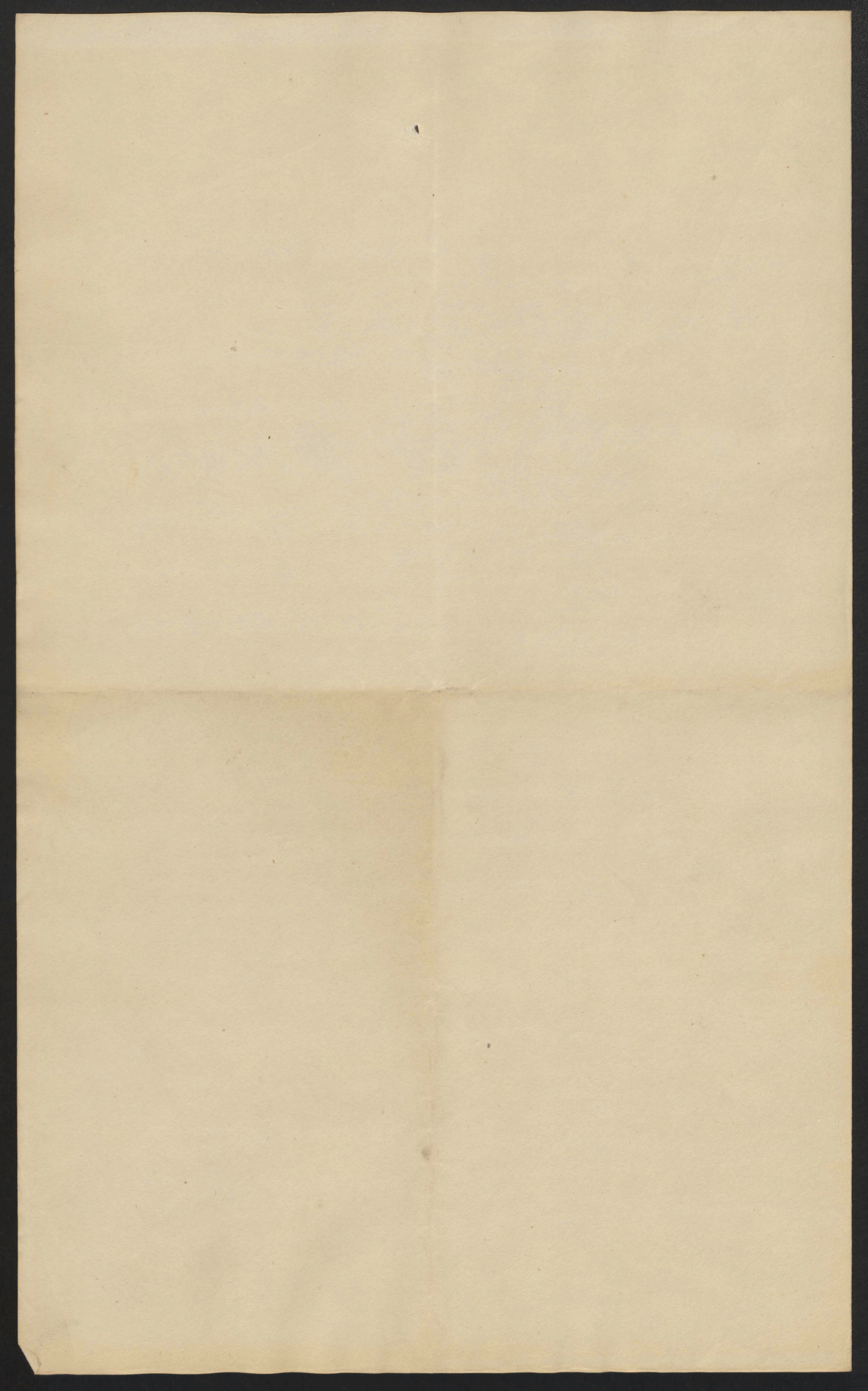
1841

1841

1841

1841

1841



Umlauf

an die Herren Directoren
des pädagogisch-psychologischen Seminars,
Jägers und Perewoschtschikow.

Da von den 6 Bewerbern um die 3 erledigten Seminarstellen einer, Herr Thödrer
sein Gesuch zurückgenommen, so prüften wir vorgestern, am Donnerstag d. 21sten Jan. Abends
die Herren Küder, Hermann, Felicitus, Kallher und Milderitz. Unter diesen befanden sich
mit die drei empfehlendsten am besten, und ihre Gesuche sind auch am besten geschrieben. Wenn noch
eine dritte Stelle da, so könnte Herr Kallher von Viren seiner Grundsätze und Erfahrungen sprach-
kundig noch sehr aufgenommen werden, als Milderitz, so sehr auch seiner durch seine Anglistik
gefordert wird, sich geltend zu machen. Da er jedoch nach dem Urtheile des Herrn Collegien Perewosch-
tschikow im Aufsteigen der ff. rächste von allen ist, so stimme ich nun so sehr dafür, dass die
Herrn Küder, Hermann und Felicitus aufgenommen, bitte aber meine Herren Mitdirectoren
von, auf darüber abzustimmen.

Zugleich schlage ich vor, Herrn Milderitz zum Senior und Küder zum Subsenior zu er-
nennen.

Noch weiter trage ich darauf an, dass mir erlaubt werde, im Namen der Seminar-Direction
für Herrn Milderitz von dem hochverordneten Directorium eine außerordentliche Unterstützung
zu erbitten. Er würdige mich solchen und erlaube sie gerne vor allen andern Seminaristen.

Dorsat d. 23sten Jan. 1828.

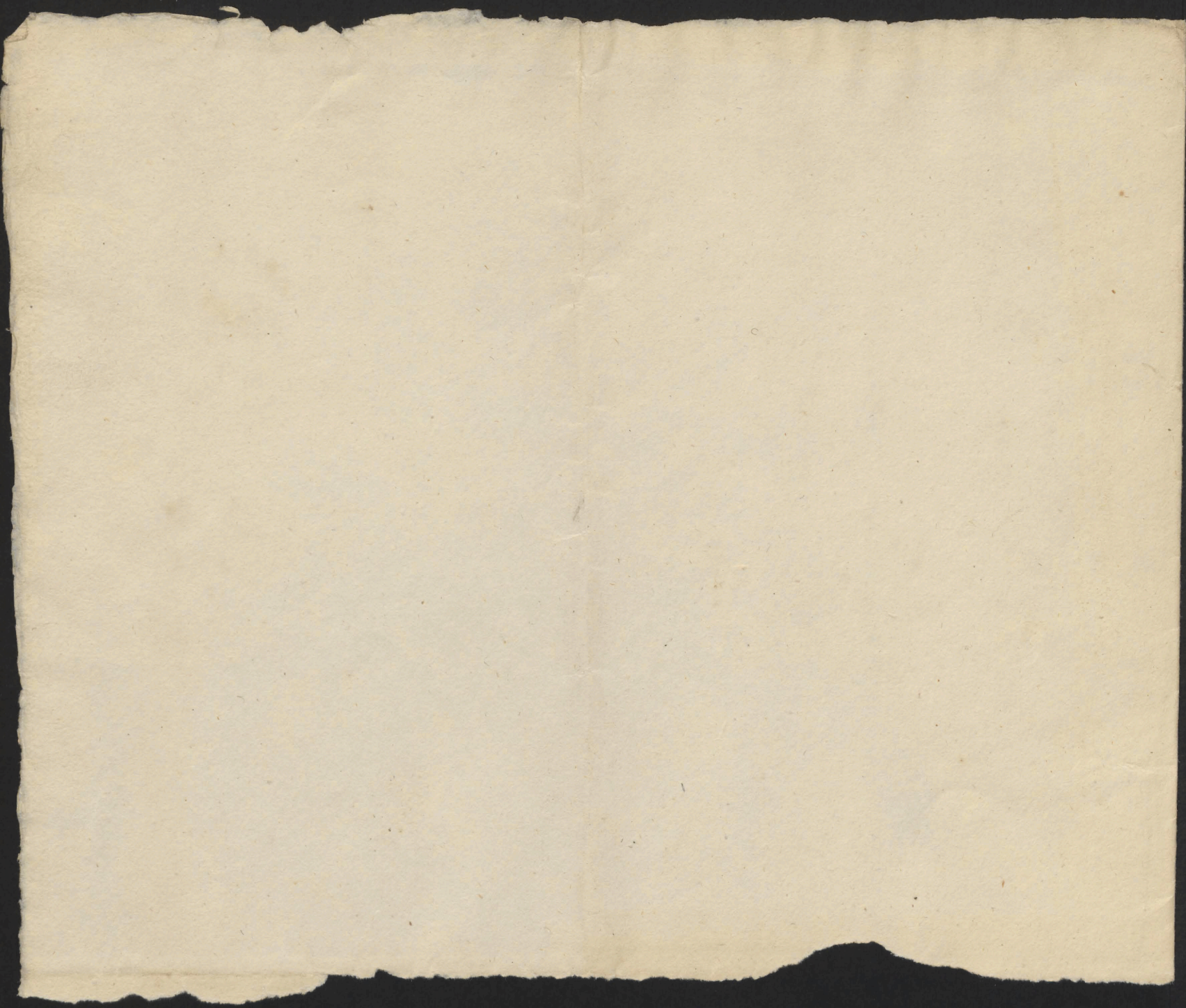
J. V. Kander,

d. z. gesetzmäßiger Director.

In allen Aufträgen und Vorschlägen des gesetzmäßigen Herrn Directors
Joachim sind demselben ob-

des. Fäcke

Perewoschtschikow.



Viris summo honoris ac reverentiae cultu
prosequendis,

Seminarii paedagogico-philologici Directoribus dignissimis
S. P. D. Otto Georgius Rücker.

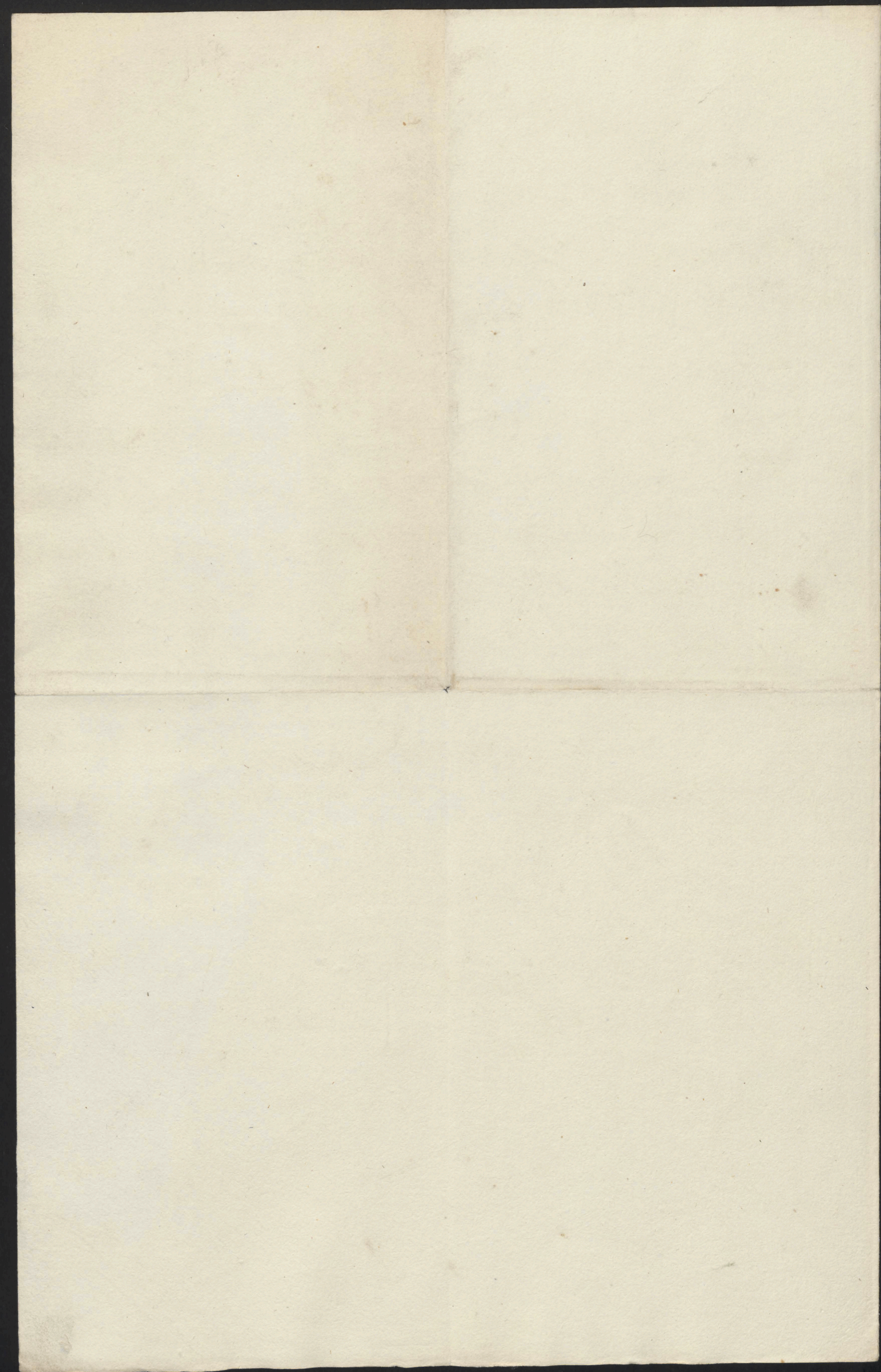
Quum mihi semper in votis fuerit ardentissimis, ad juven-
tutem aliquando docendam atque educandam, munere praecep-
toris publici fungi, et Seminarium paedagogico-philologicum
in hac litterarum Universitate constitutum floreat, quo dignis-
simo cuique earum, quae praeceptori publico imprimis necessariae
sunt, disciplinarum, plenior sibi cognitionem comparandi occa-
sio offertur: felicissimam mihi sortem evenisse existimarem, si
in illustre hoc Seminarium receptus, vestris sub auspiciis, qui
multorum annorum experientia et exquisita eruditione gloriam
jam estis consequuti, illi studio, quo potissimum delector, operam
navare teneretque meas hucusque ingenii ac studiorum opes adfundo
augere possem. Ut autem intelligatis, utrum hoc beneficio dignus
sim, nec ne, non alienum esse videtur, paucis exponere, a quibus
parentibus natus, quaque institutione ab ineunte aetate ad hoc
usque

usque tempus usus sum. Itaque, quamvis pauca tantummodo
de me dicenda habeam, haec ipsa vobiscum communicanda
censeo. — Anno octingentesimo decimo, tertio die ante Idus
Octobres, rure natus sum, patrem venerans Ludovicum Rücker,
qui ministerio sacro adscriptus, Pastoris et Praepositi partes
agit, matre Carolina de Probst jam dudum mortua. Pater
igitur cum optaret, ut et filius litteris olim incumberet, jam
a prima inde pueritia, simulatque discendo aptus eram,
primis veterum linguarum elementis, aliisque, quae ad prima
litterarum rudimenta pertinent, disciplinis, me ipse summa
diligentia erudiebat, facultates animi magis magisque excolendas
esse, ratus. Omnibus autem viribus enitebatur, ut animum pueri
religionis ac Dei amore imbueret, probe intelligens, quamvis
cognitionem humanam nihili putandam esse, nisi pietatis
ac virtutis decore ornatur. Quam ob causam religionis nostrae
praecepta me praesertim docebat. Postea autem, quum muneris
sui rationibus impeditus esset, quo minus me ipse institueret,
a praceptoribus domesticis me erudiendum curavit. Triennio
praeterlapso, cum ad Gymnasium frequentandum jam satis
praeparatus viderer, in tertiam ejus classem adscitus sum.

Per

Per quatuor annos et dimidium quinti Gymnasio Dorpatensi fre-
quentato, cum testimonio maturitatis a praceptoribus meis in hanc
litterarum Universitatem dimissus sum. Tali modo iis, quae in vita
mea gravioris momenti mihi esse videntur, expositis, iterum iterumque
a vobis peto, ut pro vestra humanitate et erga juvenes, vestrum auxi-
lium implorantes, benevolentia, instituti vestri consortem ac participem
me fieri patiamini. Praeterea polliceor atque affirmo, summam operam
in litteris addiscendis et in bonis moribus me esse adhibiturum, ut
hoc beneficio magis magisque me dignum exhibeam. Valete.

Dorpati Livonorum
Seximo sexto die ante Calendas Februarias.



Directoribus

humanissimis ornatisimis

Seminarii

paedagogici - et philologici

universitatis caesareae Dorpatensis

A. D. D.

Equidem Christianus de Stein, anno MDCCCVII. die XVII
mensis Martii natus, patre Magno de Stein, matre Gertruda
de Huebbonck, usque ad annum XVI aetatis, Domi patris
pluribus magistris usus, et parentum oblectatus amore
saepe pulcritudine quoque naturae, beatam peregrini pue-
ritiam. Ineunte adolescentia, ut plerumque apud
nos mores ferunt, Gymnasium Rigae frequentavi,
scholam ornatissimam magistrorum sapientia et in-
genii discipulorum excolendi studio. Ibi prima

12
Graecarum litterarum studia suscepit, ducem Kenningerum
et Albano, quorum semper mihi grata erit memoria, et
cum annus mihi in secunda classe, alter in prima
elapsus esset, examine defunctus, et testimonium matura-
ritatis adeptus: haec in clarissima universitate, nu-
mero studiosorum juris-prudentiae adscriptus sum.

Sed secundo jam semestri philosophiae studium amplexus
sum, diversis causis a primo incepto remotus, et ad hunc
usque diem, auspiciis Taseschii, viri honoratissimi, in eo
perduravi, neque studia litterarum Graecarum et
Romanarum, ducibus clarissimis Frankio et Morgensternio,
neglexi.

Interea patris res familiares magnum ceperunt
detrimentum. Ita ne offem quidem mihi suppeditare
potuit pater, a creditoribus omnino spoliatus. Magnum
me cepit desiderium unum jam per annum haec in
universitate, Vestris auspiciis litteras colendi. Quod

ut mihi liceret nihil opportunius accidere potuisset quam
ut quum Seminarium paedagogici et philologici sodalis de-
cederet, qui unum modo per annum in eo versatus est,
ego illius in locum et officia succederem, ne quid contra
leges peccaretur.

Qua e causa oro vos atque rogo, viri humanissimi,
ut me in numerum Discipulorum Seminarium paedagogici et
philologici recipiatis - vobis vero, me omnibus muneri^{bus} mea
diligenter accuratissimeque perfuncturum, (cum unus
tantum mihi superest annus, quo, adhuc quae mihi
discenda sunt, discam) et semper cum mihi quae
oro concefferitis erga vos gratissimo futurum esse animo,
polliceor. Valeatis.

Scripti Sorpti. Die XVI. mensis Februarii.

Christianus de Stein.

Umlauf

an die Herren Directoren des pädagogisch philologischen Vereins
Jägers und Perewoschikow.

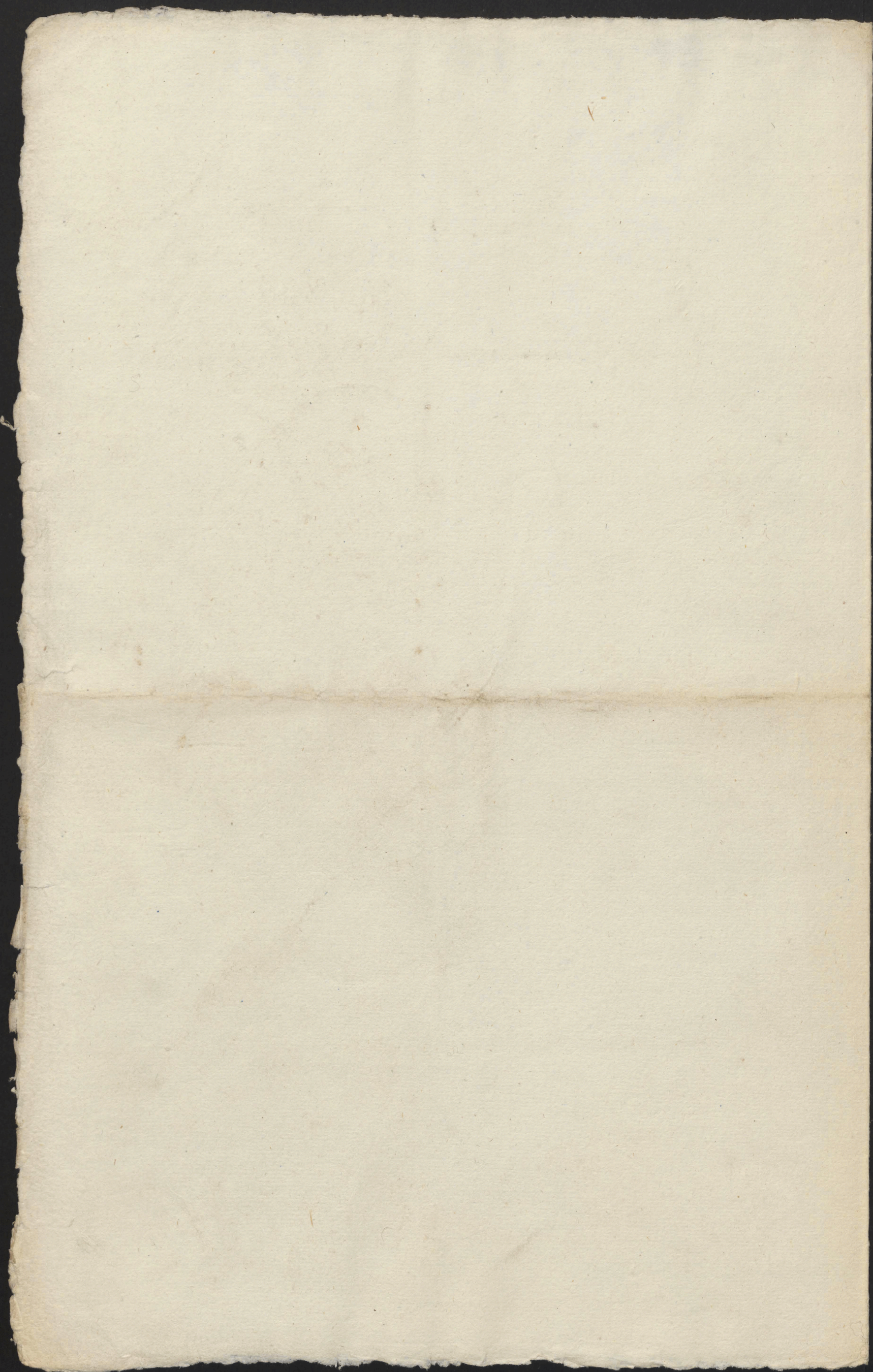
Da der bisherige Vereinspräsident Kyber, der seit einem Jahr Mitglied des Vereins war, gestorben ist, in das nun verstorbene philologische Verein überzuziehen wünschte, und zu seinem Nachfolger für das zur Vollendung seines Cursum noch fehlende Jahr Herrn Stein ~~als~~ vorsichtig, so habe ich, nachdem ich zuvor das beifolgende die Gesellschaft betreffende nach vorgängiger Rücksprache mit Hr. Excellenz, dem Herrn Director, Herrn Stein zu diesem Zweck im Grundsatz und Capitulum geprüft, und ihm aufgetragen, sich mit den andern Herren Directoren vorsichtig nachträglich prüfen zu lassen. Bei mir zeigte er ungehörig glückliche Kenntnisse mit dem abgehenden Herrn Kyber, so daß ich gegen die Nachbarschaft nicht irgend etwas habe. Meiner Herren Mitdirectoren empfehle ich, das Resultat ihrer Prüfung gefälligst auf diesem Blatte beizufügen und demnach auf über die Sache abzugeben.

Dorpat 20ten Febr. 1828.

J. V. Sande,
J. Z. geistl. Pfarrer Director.

L'Etud. de Stein possède les connaissances préliminaires dans la langue Russe
et il peut remplacer Kyber. Perewoschikow.

Auf nach meinem Auftrag dem Resultat meine
Prüfung gemäß, Herr Hr. Stein in die Rolle des ab
gehenden H. Kyber einzunehmen würde.
Jägers



Ministerium
der
Volks-Aufklärung.

Universität Dorpat.

Directorium

Dorpat,
den 28^{ten} März 1828.

N^o 155.

An

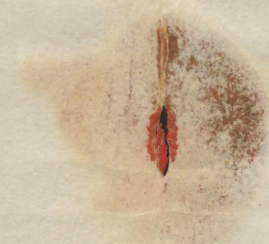
der Direction des gädg.-philologischen
Luminars.

In zu Folge meines Briefes des daz. Inwand des Hoch-
würdigsten Hofraths Busch. der bisserigen Zögling des Gädg.
philologischen Luminars Emil Kyber als solcher in der
manmündigen philologischen Luminar eingetragener ist, dessen
Ersuchen jedoch von gedachter Direction keine officielle Anzeige
über die Entlassung des gedachten Kyber aus dem Gädg.-phi-
lologischen Luminar geschehen, d. d. selbsten indes meine Hofrath
darüber nachsetzt, ob und unter welcher Bedingung er sei,
und andere Studenten völlig gemacht haben, seine An-
gelegenheiten hinsichtlich des Schulunterrichts für ihn zu übernehmen,
— so fordert das Directorium die Direction des Gädg.
philologischen Luminars hiemit auf, von dem den Studenten
Kyber Entlassenen baldmöglichst die nöthige Mittheilung
auszuwirken, da derselben so lange sein Regiments
als philologischer Luminar vorbehalten bleiben muß.

Dr. G. W. W.

J. v. Forester
Secr.

THE
OF
SOCIETY





Olu
der Direction der geographisch-philologischen
Anstalt.

N^o 15.



Curriculum vitae

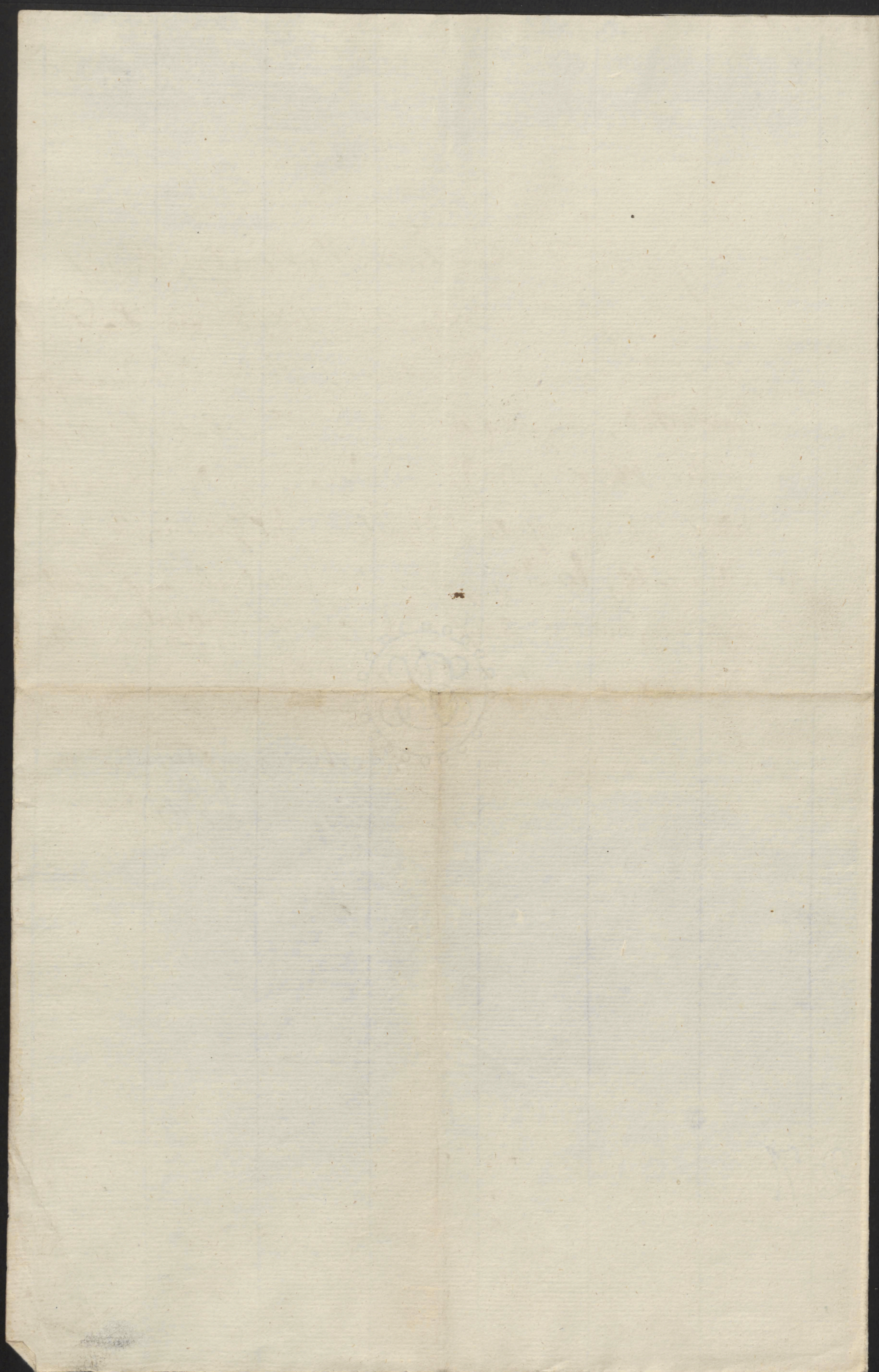
Pauca quidem mihi de vita mea hucusque acta referenda erunt, cum fere nihil mihi contigerit quod memorata dignum sit. Tamen ut legibus satisfaciam, paucis tantum quae praecipua mihi videntur, exponam.

A parentibus bonis et piis mihi nasci contigit, quod quidem inter praecipua a Deo optimo in me collata beneficia numerare, nunquam desinam. Pater meus Joh: Gottl. Kettler, jam per triginta quatuor annos ecclesiae St. Nicolai, Poenalia cognominata, et in circulo Wikenfi Ehstoniae sita, praefuit. In matrimonio habuit Dorothea stirpe Dornwaßer, cujus pater olim ad aedem St. Mariae, parochia Rauge, in circulo Wervoenfi posita, pastor fuerat. Ex octo liberis, quos pater meus ex uxore sua sustulit, sextus in ordine recto fui, et nunc annum vigesimum ago. Primis imbutus literarum initiis in domo paterna, pater me cum majore natu fratre meo Revaliam misit, ut in gymnasio quod ibi floret literis nos daremus, si forte aliquando animus noster ad theologiae studium se inclinaret. Ibi frater in secunda, ego in tertia classe receptus sum. Anno et dimidio Revaliae exacto, cum hieme ad ferias natalitias agendas 4. C. cum fratre meo domum ad parentes profectus essem, frater ibi in gravissimum incidit morbum, qui quidem brevi ita ingravescbat, ut, licet doctissimo et humanissimo medico utebatur, tamen post quatuor hebdomadas aegritudini succubuerit, et morte omnibus suis quidem praecipue tamen mihi flebilis, abreptus sit. Post funus ejus Revaliam in gymnasium quidem reversus sum, vulnus autem de obitu fratris mei, quem unice dilexi acceptum, alta mente repositum manebat. Quin, post non totum annum exactum, primae classis discipulus et ipse in gravissimum morbum implicitus sum, qui me fere totum per annum in domo paterna retinuit. Vix ex eo relevatus, iterum me literis tradidi, et scholam equestrem Revaliae frequentavi, ibique inter primae ordinis discipulos receptus sum. Priori deinde praeteriti anni semestri profectus sum Petersburgum, hujus inclitae urbis visendae, mentisque meae plane recreandae causa.

Itam pro viribus ad altiora tendens, me huc Dorpati contuli, ut quantum possem et hic ex inclutissimo omnium literarum fonte, haurirem. Cum vero animus meus praecipue ad studium linguarum veterum se inclinaret, meque ipse scrutando ad eam spem erectus sim me, assidua adhibita opera atque diligentia, in hoc studiorum genere feliciores progressus facturum, hoc proposito in hanc academiam veni, ut in his linguis veteribus discendis proximam curam meam conferrem.

A. F. Kettler

Hr. Emil Fromhold Mikwitz, Studios.
 Theol., fath in Agram d. J. 1828 in Lad.
 Offizier an d. Division, fies Lebensverhältniß
 auffallend, ungenügend. Er hat sich nicht
 im Dec. 1828 getraut. Da er v. Dir. Franke,
 der ihn zu mir fihrt, damit er d. Gemeinſchaft ge-
 nügſam walt, laute, gegen die Jüdergeln auf ſeiner
 aſſe eingewandt, fath: So fah er in d. J. 24.
 An. 1828 auf ſie Vorlage getraut zu ſein.
 Morgenſtern,
 d. J. geſt. Dir.

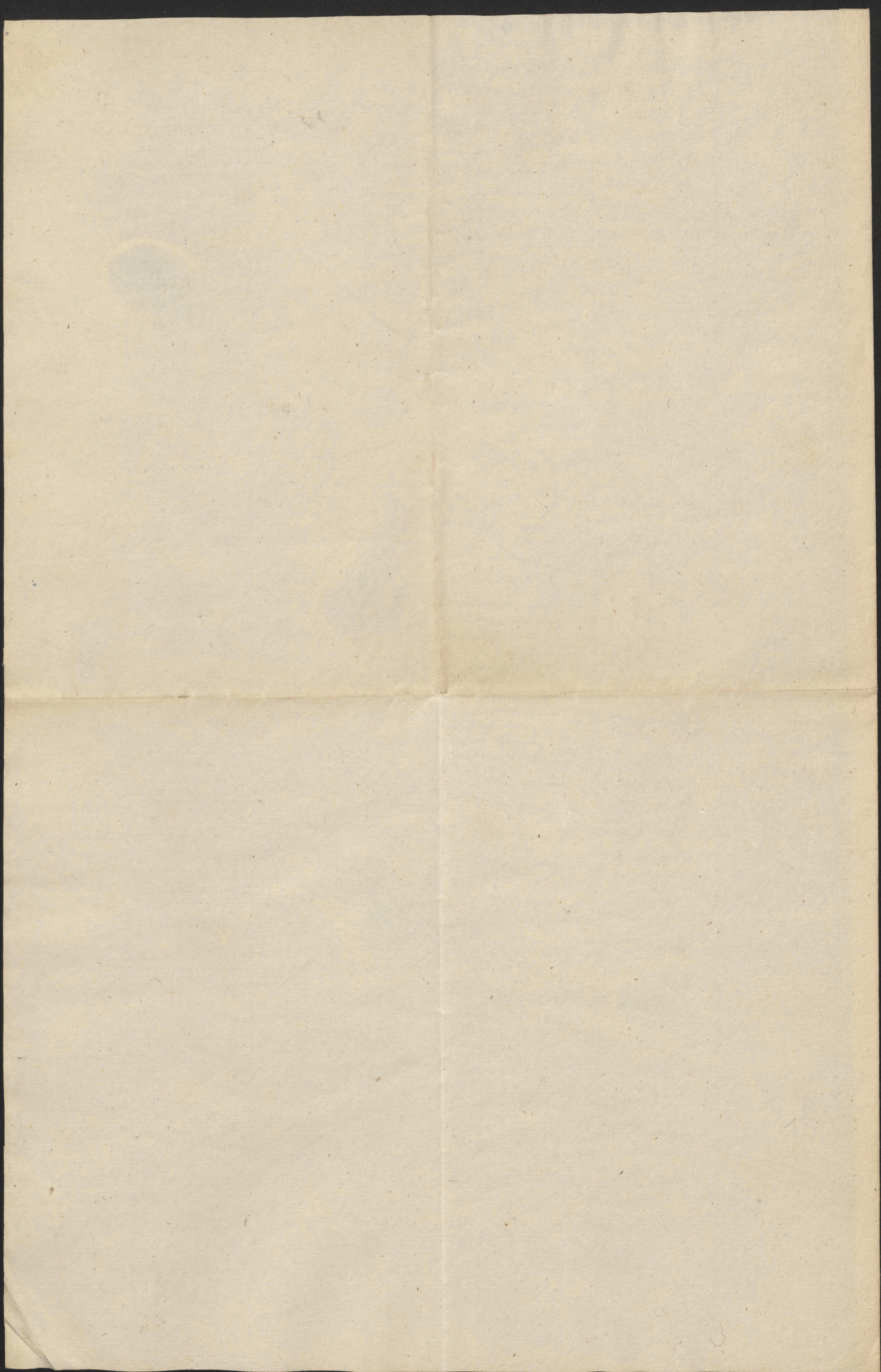


J. Schroeder theologiae studiosus seminarii philologici directoribus.

Vos, directores, quum adsciri seminarii philologici discipulis maxime opto, vos adeo precibus, ut frequentare mihi quoque permittatis lectiones vestras, ut magis magisque incumbere possim studiis meis praesertim philologicis, vobis quoque me adjuvantibus. — Ut autem compertum habeatis quemmodo hanc in litterarum universitatem pervenerim, atque ut morem obrequens vitae curriculum paululis adici verbis. —

Leniali patre studiis theologicis addicto natus, primos aetatis annos hoc in oppidulo Transsegi, patre meo in primis elementis erudiente atque instituyente. — Turn domo patris me relicta, quinque annis Vendeni peractis in discendis primis elementis, reduxit me pater domum, ubi eo adjuvante studiis altioribus incumbens, id maxime studebam, ut tantum progrederes in iis, ut quatuordecim annos natus gymnasium adire possem. — Rigeae tertiae classis discipulis adscriptus, per quinque annos frequentavi gymnasium rigense, eo intendens animum, ut quammaxime in quaque progrederes disciplina, praesertim in veterum auctorum studio. Sed si aliud quid profecerim his in rebus semper grato habeo animum

praecceptores gymnasii optimos, qui quaque in re quavis
ratione me juvenem adjuvarent instituerantque; quem ob rem
non nisi maximo afflictus dolore eos reliqui. — Tunc hanc
in litterarum universitatem perveniens, auxilii consilique patri-
torum indigus, vos imprecor, ut monstrandi mihi occasionem,
me omnium rerum ad studia pertinentium studiosissimum,
esse, praebatis. —



Фонъ Мукбугъ. (Mickwitz)

Il peut traduire du Russe en Allemand et possède en partie la Grammaire.

Фанкигъ (Felixius).

Il peut traduire du Russe en Allemand et possède assez bien la Grammaire.

Прокепъ (Rücker)

Il a les mêmes connoissances, comme Felixius.

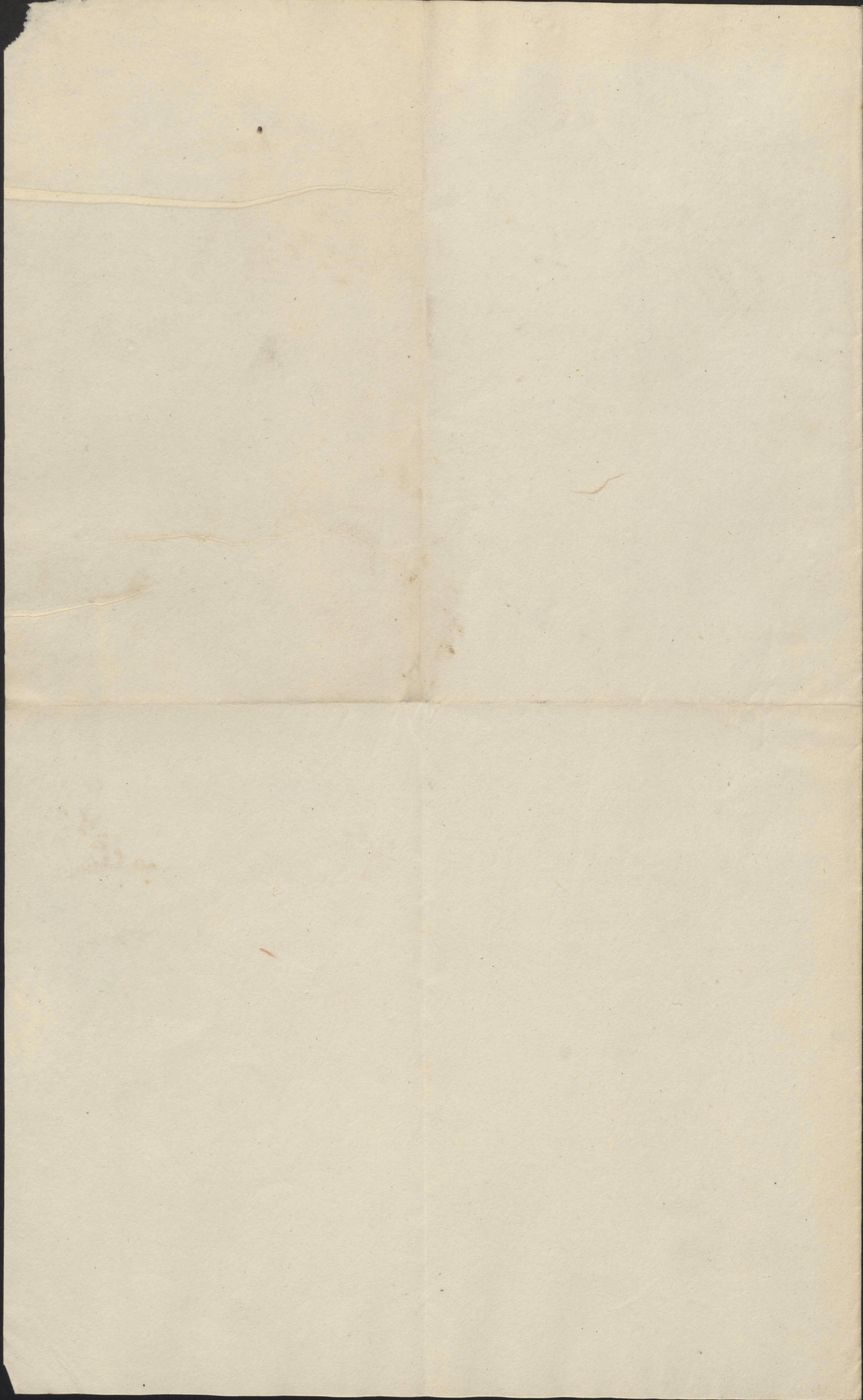
Кеммеръ (Kettler)

Très faible.

Германъ (Mermann).

Comme Mickwitz.

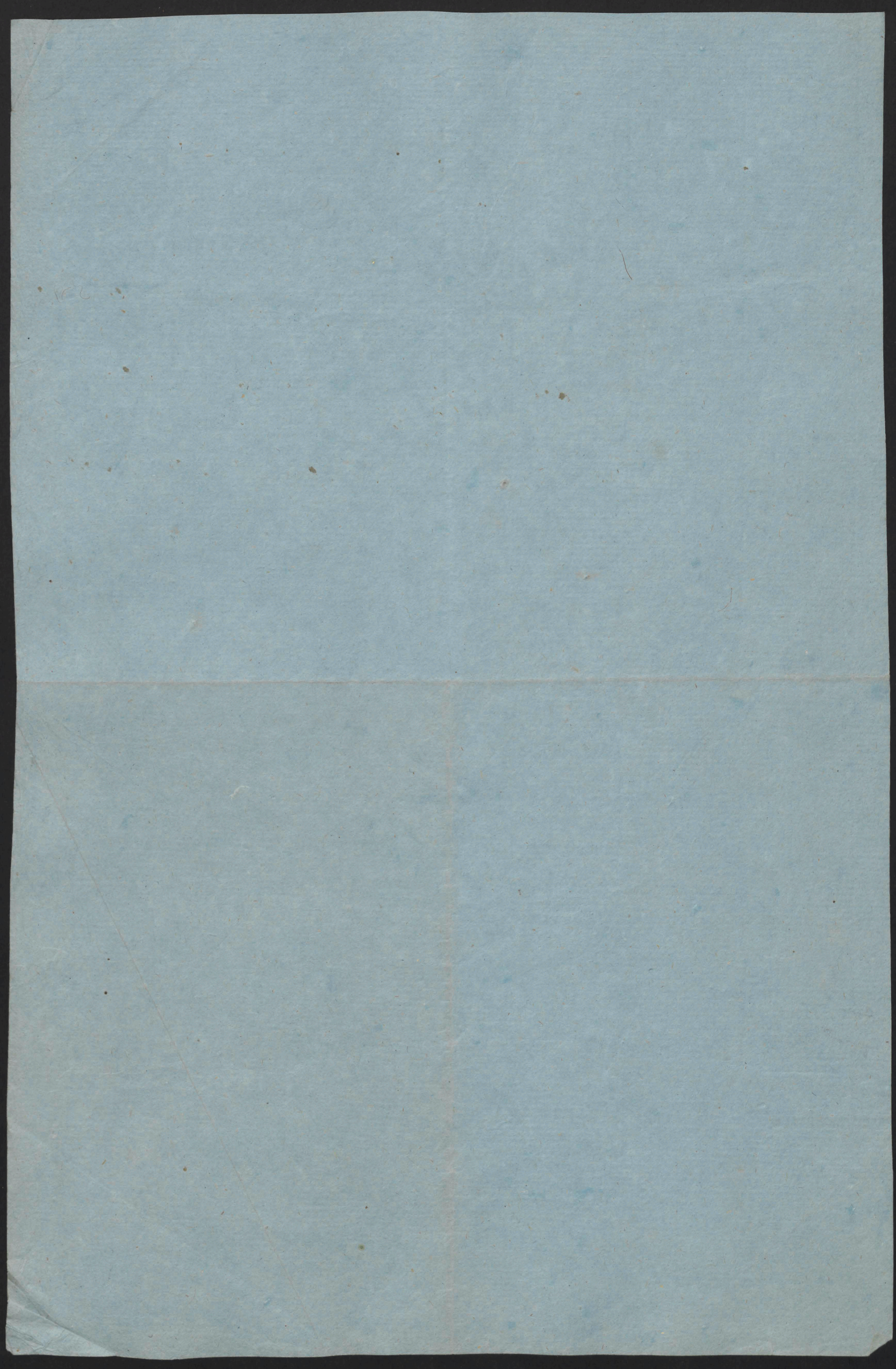
Перовосъ Ширков.



Der Herr Johann Felicien, Professor philoso-
phie bezieht sich auf die von der Mittelsch-
ule Monats ab, bis gegen sechs Uhr von der
unbefruchteten der Studenten gehalten, und
den den gelehrt haben, für die unentbehrlichen der
Jahre zu führen. Es ist während dieses Zeit noch
nicht richtig beschieden worden.

Donnerstag den 5. Juni 1828.

Heinrich Lall. v. H. H. H.



Umlauf
an die Herrn Commissionsräthe
Jäger und Perusschiffbo.

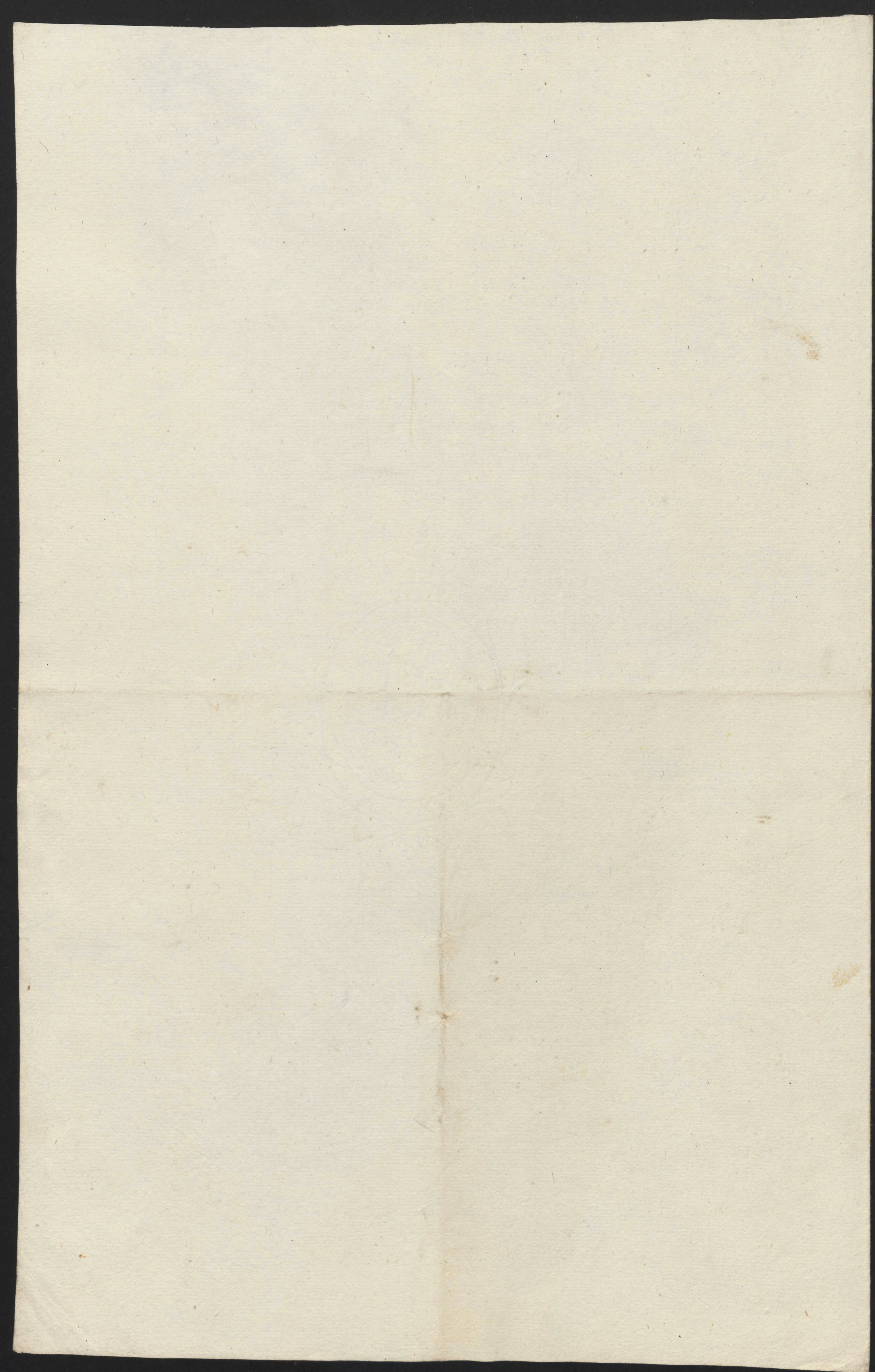
Der ist den Mitgliedern des Amnians gerne schon morgen Nachmittag das Plin-
dium anzuweisen, und übermorgen früh anzuweisen möglich, so ersicht ist unser Herr.
von Mitdirectoren schon jetzt um ihren Beitrag zu dem halbjährigen Amnians-
bericht, und zwar 1) um Angabe der Übungen, die im Amnians vorgenommen, 2) um Er-
füllung der Amniansisten und das Resultat der Prüfung am Ende des Monats, 3)
um die etwa erforderlichen Abzüge wegen vorräthiger Einkünften nach der Angabe
des Amnians Nuntius haben bloß Salicinus und Mein bei allen drei Directoren gesamt
genommen mehr als dreimal gefordert; beide wegen Anwesenheit, worüber ist bereits ärzt-
liche Zeugnisse von ihnen erhalten haben. Ich stimme daher dafür, daß diesmal Niemanden
etwas abzugeben sei.

Gotpat 26 Jun 1828.

[illegible]

F⁴asche

Perwo Yshikov.



A Monsieur

Monsieur le Conseiller de Cour, Professeur et Directeur Francke.

J'ai l'honneur de Vous communiquer les notices sur l'application des étudiants du Séminaire philologique pendant le semestre passé.

Krayewsky	bien diligent
Neukirch	bien diligent
Becker	bon
Rucker	bon
Moor	médiocre
Scheffner	_____
Stein	_____
Mermann	_____
Felicius	_____
Mancke	_____

Quant à mes leçons, j'ai les donnés et finis d'après mon annonce dans le catalogue.

1828, 6 Juin. Professeur B. de Perewoffskikow.

47

An den Herrn Direktor
 der Kaiserlichen Universität zu Dorpat
 wachz. d. 23. d. 1828.

Der Herr Prof. Dr. J. Th. Th. v. Neukirch, bittet
 in beifolgender Petition die Direktion der Universität, die
 Verlängerung seiner Anstellung in der Art, in welcher er 2 1/2 Jahre ist,
 2) um Erwidlung der Direktion (bisherig v. V. Universität - Di-
 rektionen) für ein Ordinariat, dass er begehrt.

Mit Bezug auf seine Unterlegung an der Universität
 und auf die beifolgende Testimonien seiner Tätigkeit, ist mit be-
 sonderer Rücksicht auf die Wichtigkeit der wissenschaftlichen
 der Universität, darauf zu bestehen, dass er die Universität
 an der Universität v. V. Universität nicht ist, was er immer
 für seine Sache gethan, und dass er auch mit Bezug
 der Universität ist. Dorpat, d. 23. Jan. 1828.

Morgenstern, d. 23. Jan. 1828.

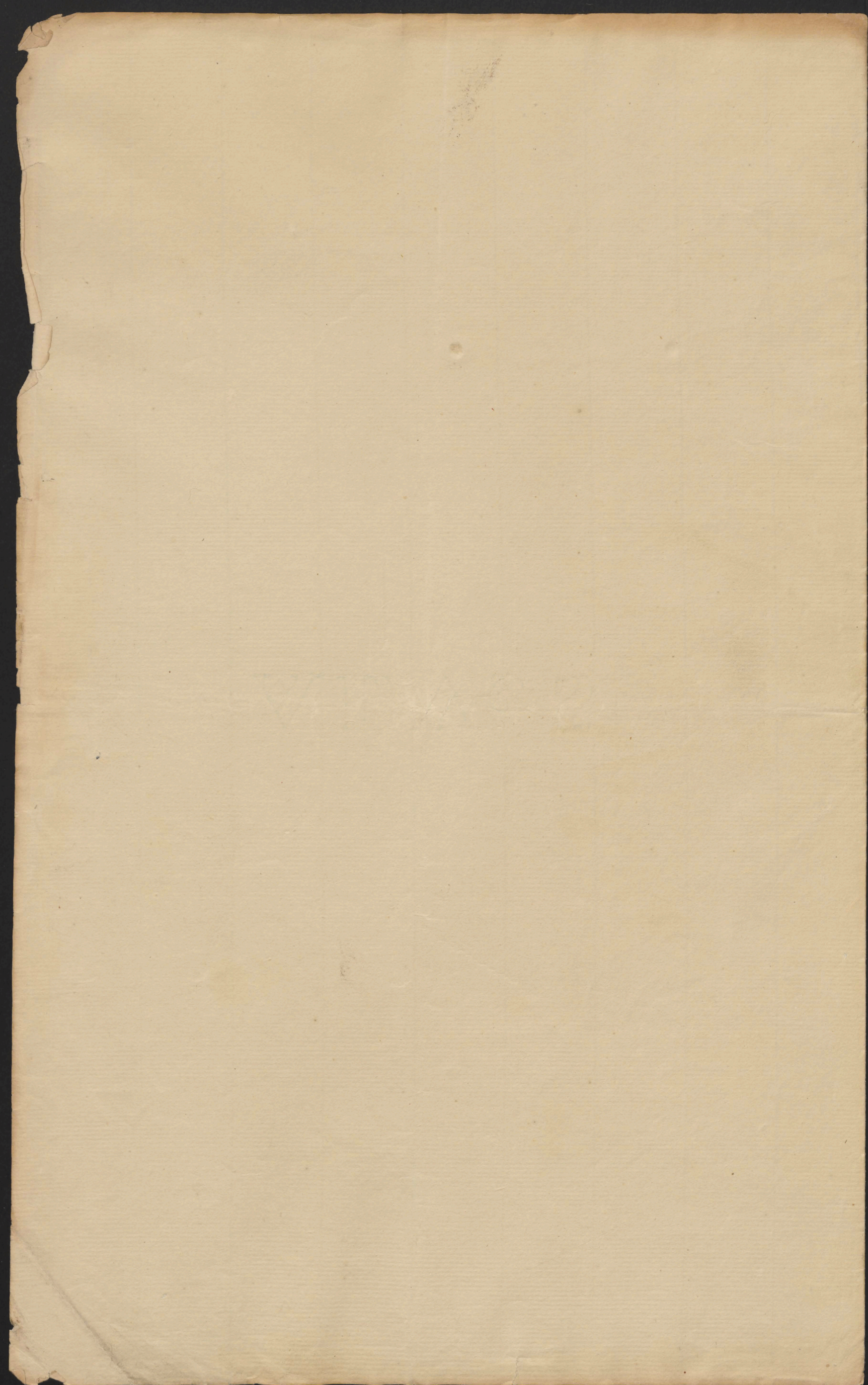
No. 1. Auf die eingelegte Gründe ist die Herr
 Direktor Morgenstern by
 Fische
 Perewschikow.
 Lande.

Handwritten text at the top of the left page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text on the left page, consisting of several lines of cursive script.

Continuation of handwritten text on the left page, appearing as a separate section or paragraph.

Handwritten text on the right page, possibly a signature or a closing note.



Ministerium
der
Volks-Aufklärung.

Universität Dorpat.

Directorium

Dorpat,
den 6. Septbr 1828.

N^o. 485.

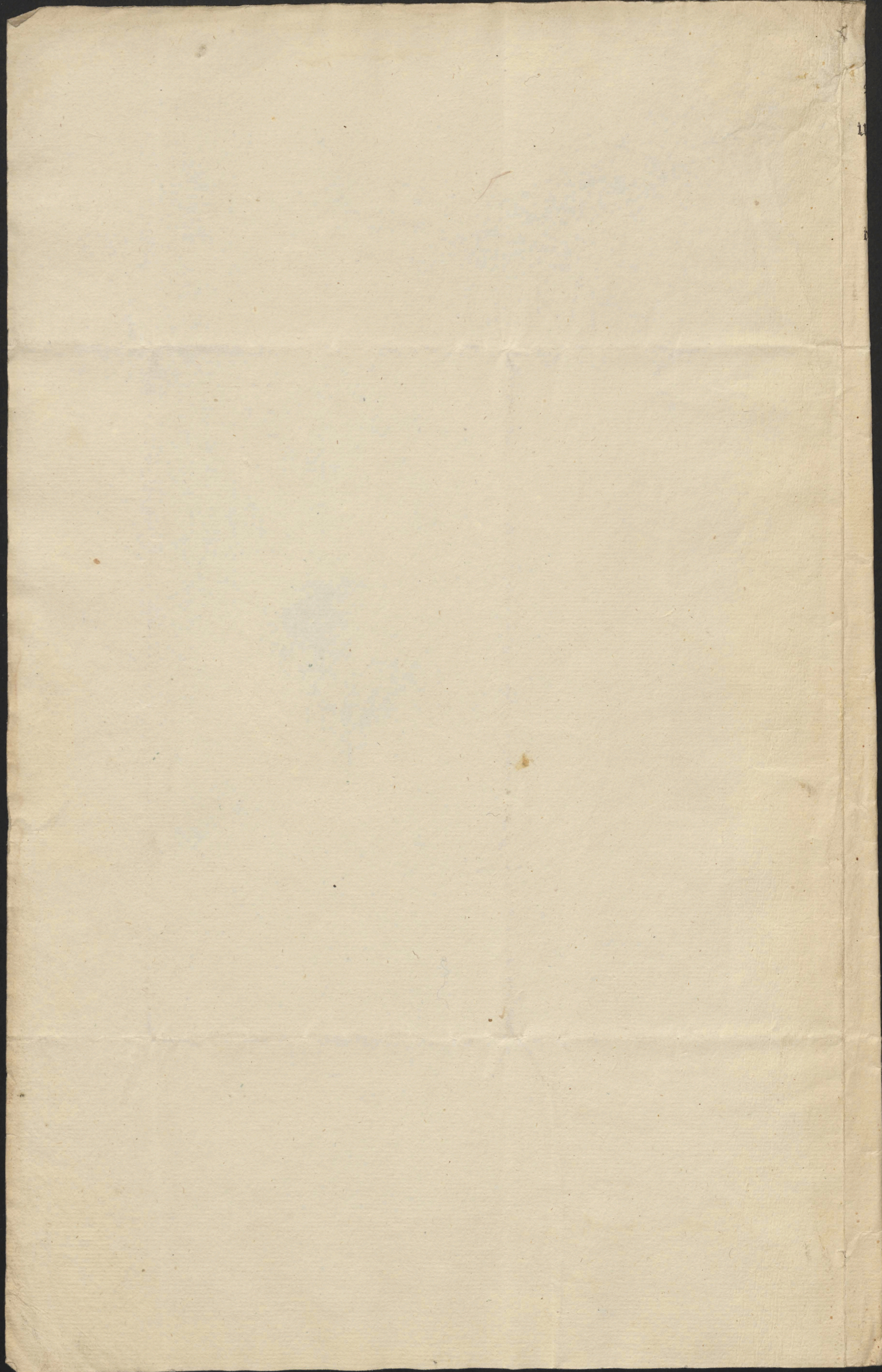
Ca

an den. hochschätzlichen Director
des Pädagog. Philolog. Seminars
Herrn Kaufmann v. Ritter Dr. Morgenstern.

Hochw. Herr. Morgenstern! Schreiben vom 24. Juny
d. d. 2, worin Sie sich im Namen sämtlicher
Directoren des Pädagogisch-Philologischen Seminars
nach für den Senior des Lehramts, Herrn
Stud. Joh. Heinrich Keurich, bei dem
Directorium der Universität sein erwerbendes, daß
dieselben mit besonderer Rücksicht auf die
pädagogischen Bedürfnisse, sowie auf große Lebhaft-
igkeit, für das Lehramt Seminars, so möglich
möglichst Zulassung zu seinem Seminar, dispensieren
bewilligen möchte, - sieht diese Angelegenheit sich
genügend, sicheres zu ermitteln, wie die Unzu-
länglichkeit der vorhandenen Mittel bei der
großen Anzahl von mündigen Semestern, welche
jeder pädagogischen Platzbedürfnis ausfüllen, nicht
verhindert hat, den Senior des Pädagogisch-Philolo-
gischen Seminars Stud. Keurich für dieses
Semester zu bedecken.

Kreder J. Wern.

J. O. Forester



Ministerium
der
Volks-Aufklärung.

Universität Dorpat.

Vorsatz

Dorpat
den 12. Septbr 1828.

N^o. 407.

Ca.
An die Direction des Pädagog. Philolog.
Seminars.

Durch die Schreiben des Herrn Directors vom
28. Aug. c. N^o. 487 ist diesem Vorsatz kraftvoll
worden, wie die Ebre. Subdirection die Befolgung
geboten hat, daß die auf der Universität
studierenden Ausländer, welche sich während
ihres Aufenthalts auf der Universität zur Fort-
bildung der Wissenschaften aufhalten, möglichst bereit
sind, in der Lehre nur anderen anzuvertrauen im
Weg, sofern nach Ablauf eines Jahres, jedoch nicht
früher als mit Genehmigung des Herrn Ministers
der Volks-Aufklärung ausgeschrieben werden können,
mit Ausnahme der Zöglinge von geistlicher Aufstie-
gung, welche der Pruzen die am 21. April 1811. er-
lassenen Allerhöchsten Befehl unterliegen, welcher der
Direction des Pädagog. Philolog. Seminars zur
Ausführung in vorstehenden Fällen sich durch nicht
geändert wird.

Proctor J. J. J. J.

J. J. J. J.

Aufträge d. Gen. Linden Morgen-
 Stern steht by
 Jätsche
 Peruwof/Helikow.

Auf ist stinnu bi, namentlich auf in Aufsehung der Aufträge, obwohl wir, wenn die
 Einlieferung ist eingekauft unser Aufforderung dort versetzen sollte, kein Zwangsmittel
 in Händen haben und wir selbst wohl auf nicht ohne einige Unbilligkeit anwenden
 könnten, wenn wir die Aufträge übergeben vor dem Ende der Danksagung eingewandt
 werden, freuden.

An die hiesige Direction der Pädagogik.

Philosophie - Seminar,

Inspektor Prof. Dr. Franke

— Dozent in Pädagogik, Prof. Dr. Jähke

— Collegienrat in Pädagogik, Prof. Dr. Kewenigshorn

geburt an

in der 1. d. d. Morgenstern





Ch
let Vocation des *Pedagogische* *Hilf*
Lehrer
N^o 407. *Singul*



Deu. de Jan. Diderot
 Pädagog. Philol. Seminar.

In wiederholter Aufforderung. H. H. H.
 Rector magist. et Ingegnialhaupt
 des Instituts in der Pädagog. Anstalt.
 Daß ich auf die Personal-Anstalt der
 H. H. H. nicht ablasse, das ist
 nicht, wie ich es nun schon abgelehnt
 durch d. 27. Oct. 1828.

Morgenstern

H. H. H. Diderot

Es ist mir auf der Gegenstände erinnern auf welche sich auf dem Umlaufstribun
 die Erklärung der Generalbeurteilung beziehen soll, wieweil ich nicht, was für Specialbeurteilung
 und darüber, hinsichtlich unserer Meinung erfordert werden die Meinungen werden
 ich dem Herrn gestandenen Direktor morgen zukommen lassen, aber zu beauf-
 legen ist nicht, und es sind auch früher zu gleichen Zweck kein Specialbeiträge
 gegeben worden. Landa.

Les Etudiants Neukirch, Krajewsky et Becker s'appliquent beaucoup à
 la langue Russe; tous les autres sont mediocres: de leur conduite, en général,
 je suis content. Perewostschikow.

Mr. J. B. Smith
New York

I am very sorry to hear
of the death of your
father. I hope you will
be able to get over it
soon. I am sure you will
be able to do so.

Yours truly,
J. B. Smith

I am very sorry to hear
of the death of your
father. I hope you will
be able to get over it
soon. I am sure you will
be able to do so.

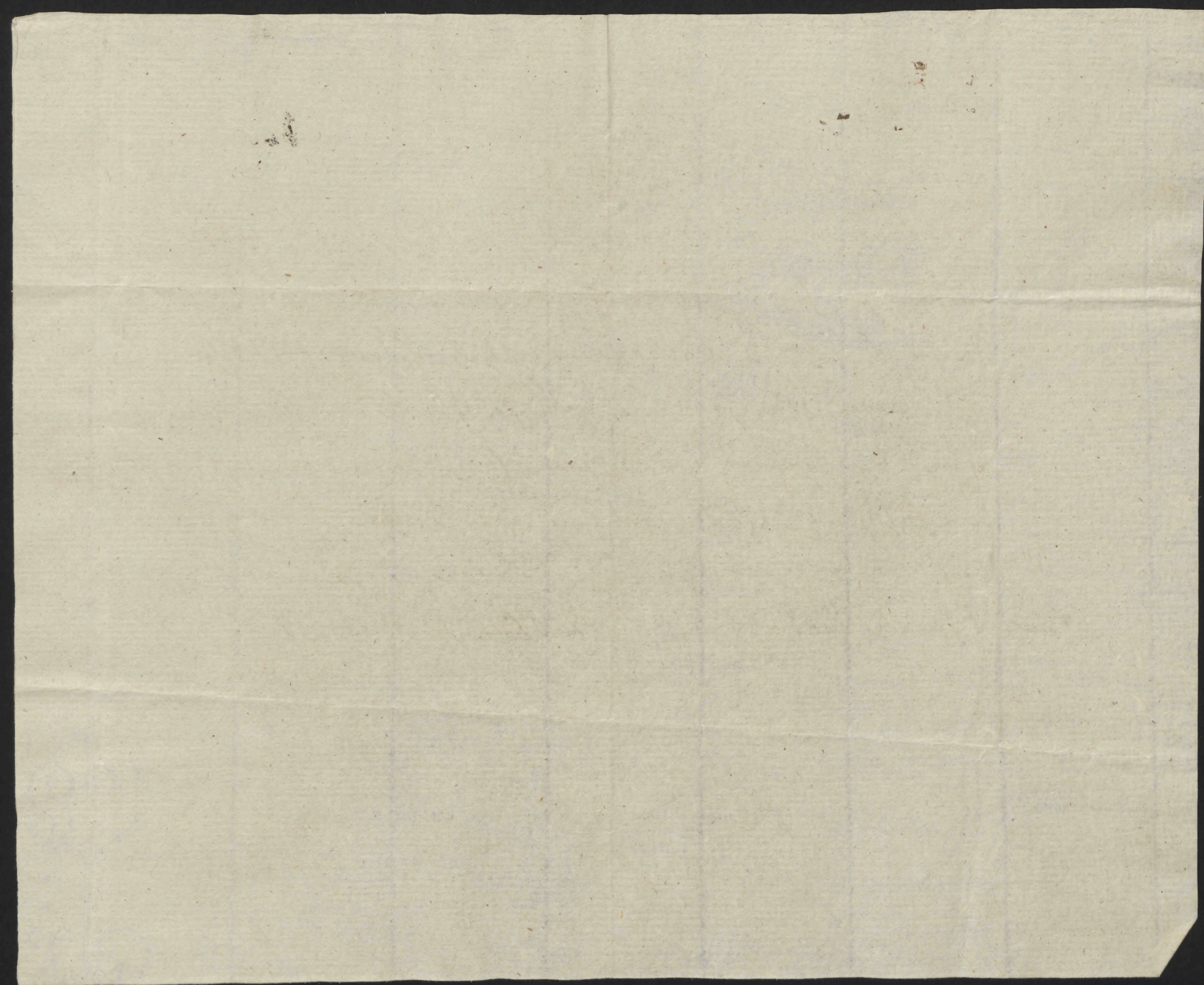
Mr. J. B. Smith
New York

An die Herrn
Herrn Prof. Dr. Naumann
Herrn Dr. Franke
Herrn Dr. Fische
Herrn Dr. Neumann,
Jahres
an Morgenstern.

dem Herrn Professor Philosophie Johann Felicior
bezugs hiermit auf seine Besorgung, daß er sich
von dem Herrn des kaiserlichen Theaters, mit geringen
Uebereinstimmungen im Auftrage, beiderseits der Kunst
Stücken gelitten, welche ihn zu dringenderen Arbeiten
unfähig machten; - seit der letzten Hälfte des Jahres
aber gänzlich zu halten bezogen wurde.

Dorpat den 24.^{ten} Novbr 1828

Heubachst Zell. v. P. H. H. H. H.



[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, covering the left page. Some words like "I have" and "to" are visible.]

[Faint handwritten notes on the right page, including the word "Cousin" and some illegible cursive.]

Adolphus Dinsmore Esq. J. J. Howard

Gu. Hoffm. Dr. Francke

W. G. B. Franke
- Baathall Dr. Fafche

Collegidurum Dr. Pereassoffskow,

an Mogenstun genl.

1202.

Ministerium
der
Völk.-Aufklärung.

Universität Dorpat.

Directorium

Dorpat,
den 26. Nov. 1828.N^o 595.

41

Die Direction des Pädagogisch-philologischen
Lehrer-Seminars.

Im Gemüthsstande eines des Directorium
gehörigen Schreibens des Herrn Directors vom
17. Nov. c. L. 695 wird die obgedachte Direc-
tion sich der Auflösung vertheilt, in der Folge
der Mitglieder des Pädagogisch-philologischen
Lehrer-Seminars jedoch Niemand mehr aufzunehmen,
welcher nicht zuvor seine Pädagogisch-philologische
Lehrer oder im Lehrtumme, Zeugnis der Genossenschaft,
zu welcher er als Pädagogisch-philologischer gehört, gegeben
einst hat, der gegenwärtigen Mitglieder des Lehr-
Seminars und dem Pädagogisch-philologischen Lehr-
Seminare, die Zeugnisse der Genossenschaft, möglichst
ausgegeben seien, aber ohne Einwilligung in
ihre Lehrtumme zu einem andern Lehr, auf das
Stillschreiben fortzusetzen.

Proctor G. W. W.

Ich weisse das Seminar, worauf man
in der Seminar, als auf der
Anstalt Neukirch auf der Stelle,
die obige Stelle bekleidet. S. V.
Nov. 28. Morgenstern

C. G. Forstner

Dr
The Director of the Geological Survey
Lancaster House, London

No 595.

W. H. Sturt

Viris Doctissimis,

Directoribus Seminarii Philologici nec non
Pedagogici

C. Nathles f. p. d.

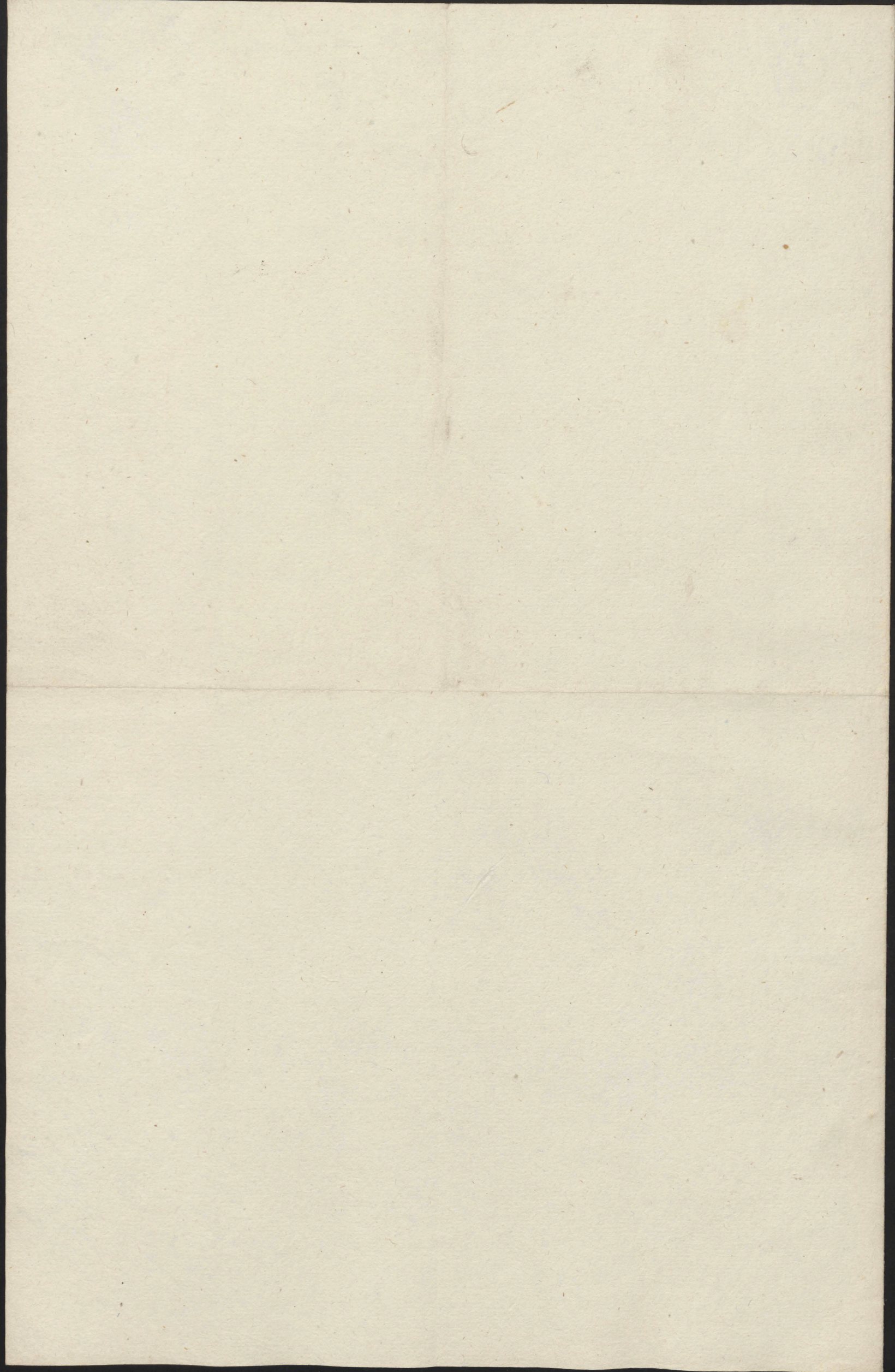
Litterarum amore impulsus ad Vos, Doctissimi Viri, confugio, cum Deo optimo maximo placeret carissimum mihi patrem eripere, matrem vero amatam cum magna familia in egestate relinquare, ita ut adempta sit mihi potestas studia longius proseguendi, nisi aliorum me benignitas adjuvet, quod etiam testatur testimonium paupertatis, Iudicio Academico traditum. Cum igitur Vos administratis Seminarium, auxilium promittens, quibus propria deficiunt subsidia, benignitatem Vestram imploro; in manibus enim Vestris posita est potestas eligendi membra hujusce Seminarii. Ne vero postea, si fortasse me benevole respicitis, pigeat Vos benignitatis, pauca, secundum praecepta Seminarii, de me addam.

Quatuor vix annos natus eram, cum crudelis mors mihi patrem, juris consultum urbis Fellinensis, eriperet, et matrem amatam cum magna familia in inopia relinqueret. Prima doctrinae rudimenta in Holstii schola didici; juvenem vero

44

misit mater in Gymnasium hujusce urbis Dorpatensis,
ut doctrina erudirer sapientiamque discerem. Hic prae-
ceptores beneroli stipendio me adjuverunt, et, postquam qua-
tuor fere annos litterarum studio operam quam maxime de-
deram, cum testimonio maturitatis ad Universitatem, quod
Audio Academico tradidi, dimiserunt, octodacim annos natum,
Theologiae studio deditum. Nunc vero, cum persuasum mihi sit,
Philologiae studium magis accommodatum mihi esse, huic me
daturus sum. Quare Vos imploro, ut porro auxilium mihi
feratis ad studia longius prosequenda. Valete. —

Dorpati VII. Id. Dec. MDCCCXXVIII. ~



Curriculum vitae

Pauca quidem mihi de vita mea hucusque acta referenda erunt, cum fere nihil mihi contigerit, quod memoratu dignum sit. Tamen ut legibus satisfaciam, paucis tantum quae praecipua mihi videntur, exponam.

A parentibus bonis et piis mihi nasci contigit, quod quidem inter praecipua a deo optimo in me collata beneficia numerare, nunquam desinam. Pater meus Joh: Gottl: Trettlar, jam per triginta quatuor annos ecclesiae St. Nicolai, Pdenalia cognominata, et in circulo Wikenfi Chystoniae sita, praefuit. An matrimonio habuit Doroth: a stirpe Bornwasser, cujus pater olim ad eandem St. Mariae, parochia Raue, in circulo Herroensi positam, pastor fuerat. Ex decem liberis, quos pater meus ex uxore sua sustulit, unus in ordine recto fui, et nunc annum vigesimum primum ago. Primis imbutus literarum initiis in domo paterna, pater me cum majore natu fratre meo Revaliam misit, ut in Gymnasio quod ibi floret, literis nos daremus, si forte aliquando animus nosset ad theologiae studium se inclinaret. At ibi frater meus in secunda, ego in tertia classe receptus sum. Anno et dimidio Revaliae exacto, cum hieme ad ferias natalitias St. Ch: agendas cum fratre meo domum ad parentes profectus essem, frater ibi in gravissimum incidit morbum, qui quidem brevi ita ingravescebat, ut, licet doctissimo et humanissimo medico utebatur, tamen post quatuor hebdomades aegritudini succumberet, et morte, omnibus suis quidem praecipue tamen mihi flebilis, abreptus sit. Post funus ejus Revaliam in gymnasium quidem reversus sum, vulnus autem de obitu fratris mei quem unice dilexi acceptum, alta mente repositum manebat, quin, post non totum annum exactum, primae classis discipulus et ipse in gravissimum morbum implicatus sum, qui me fere totum per annum in domo paterna retinuit. Vix ex eo relevatus, iterum me literis tradidi, et scholam equestrem Revaliae frequentavi, ibique inter primae ordinis discipulos receptus sum. Priori deinde 1827 anni semestri profectus sum Peterburgum, hujus inclitae urbis visendae, mentis quoque meae plane recreandae causa.

Nam pro viribus ad altiora tendens, me huc Dorpati contuli, ut quantum possem
 et hic, ex inclutissimo, omnium literarum fonte, haurirem. Cum vero animus
 meus praecipue ad studium linguarum veterum se inclinet, neque ipse senectae
 do ad eam spem erectus sim me, assidua adhibita opera atque diligentia, in hoc
 studiorum genere feliciores progressus facturum, hoc proposito in hanc Acade:
 miam veni, ut in his veteribus linguis discendis primam curam meam confererem.
 Minime autem a providentia opibus donatus, ad eum fontem accedere coactus sum
 qui hic Universitatis summa Atrypatoris clementia riget, qua quidem et iis
 qui se linguarum addiscendarum curae addixerunt, levamen egestatis minime re:
 cusatur, contra vero benignissima et liberalissima manu porrigitur. Hac spe es:
 rectus ad vos viri honoratissimi, doctissimi, et humanissimi, antistites huius
 institutionis, omni qua decet reverentia confugio orans, ut et me in eoe:
 tum eorum recipere dignarentur, qui sub oculis et auspiciis vestris in peni:
 nario paedagogico philologico studio incumbunt.

A. F. Kettler



Pectoribus honoratissimo et Do-
ctissimo paedagogico-philolo-
gici Seminarii Universitatis
literarum Dorpatensis
salutem plurimam!

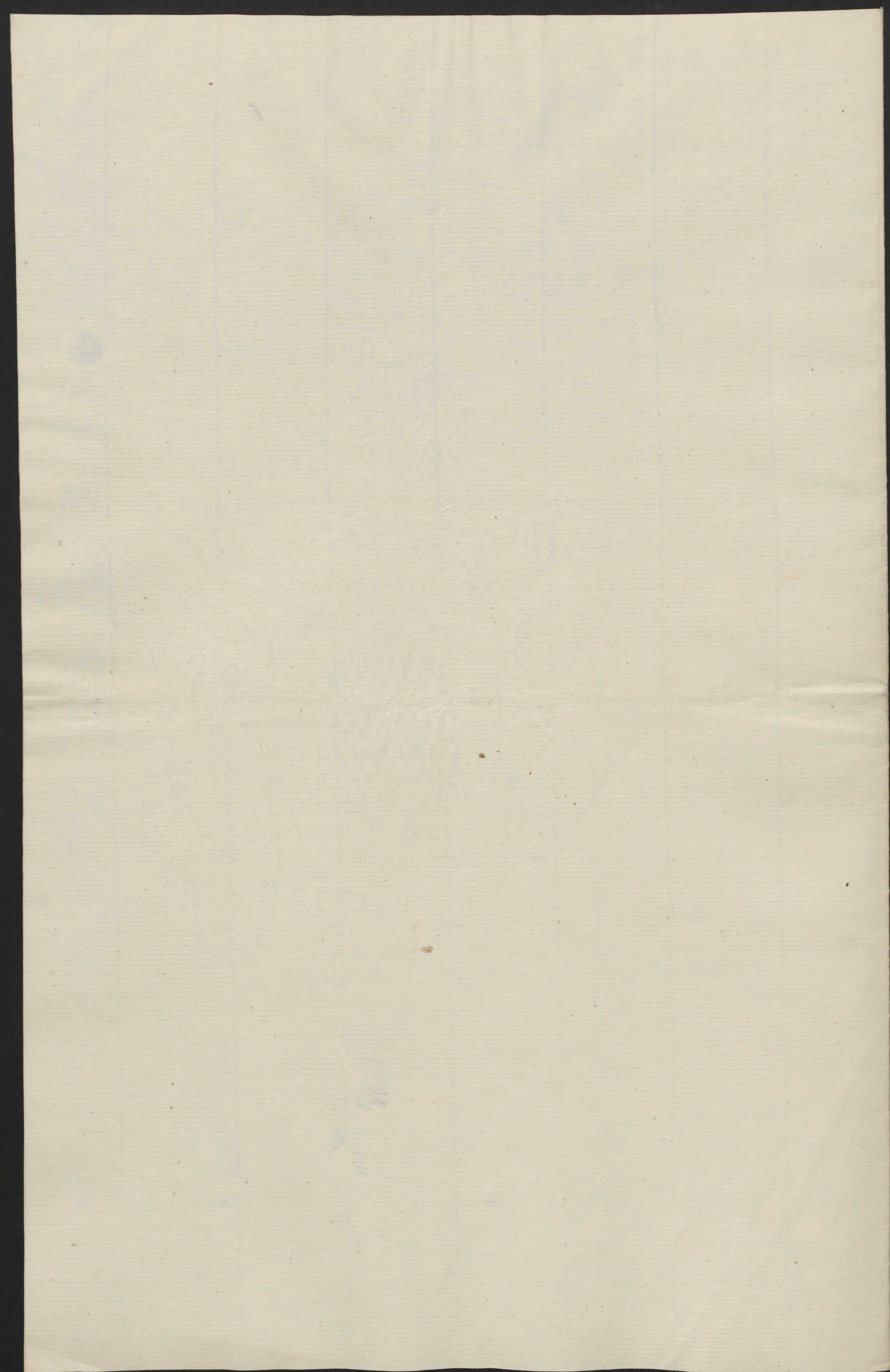
Natus sum Revaliae pridie Idus No-
vembres anno MDCCVIII. De primis me-
is praeceptoribus Wetterstrandus, vir pri-
vatus, cujus in scholam decem annos na-
tus veni, salus dignus est commemorari.
Idem linguae latinae, Franco-gallicae,
arithmeticarum elementa me docuit,
et cum plus duodecim discipulos ha-
bere nunquam passus sit, omnem atten-
tionem, omnem sedulitatem his donare
potuit. Jam interjectis duobus annis
in quartam Gymnarii Revaliensis clas-
sem transpositus sum, et anno sequen-
te in tertiam. Primo theologiae operam

Dare in animo fuerat, sed cum aliter de rebus ad sacra pertinentibus sentire coepissem, et omnia, quae ad antiquitatem spectarent, semper vehementer mihi captassent, philologiae me dare, consilium capiebam. Tandem, duos annos in quaque superiorum classium versatus, cum testimonio maturitatis dimissus, ad altiora studia colenda abii in Universitatem literarum Dorpatensem, ubi adhuc annum et dimidium antiquitatis studio operam dedi.

Partim, Seminarium philologo maiorem utilitatem praestare, persuasum habens, partim paupertate stimulatus, vestram, viri praecclarissimi ac doctissimi, clementiam ac favorem suppliciter imploro, ut me Seminarium participem fieri jubeatis. Nam casus adversi, tota mole irruentes, patrem meum, mercatorem, pauperem reddiderunt, et ii tranquillam senectutem, mihi opes ad assequendam in academia eruditionem ademerunt. Quae e calamitate cum

48
parentibus parva Domus supersit, lex vero Revaliae existet, quae Domus possessori testimonium paupertatis abneget, illo quoque beneficio, lectiones academicas gratis frequentandi, carere adhuc coactus eram. Nunc conditio mea pessima; sed, si placeat, vestrum est, et parentibus tranquilliorum senectutem parare, et mihi oneris partem levare. Sit vestra clementia Palladium meum! Valere ac favete!

Ed Schnering



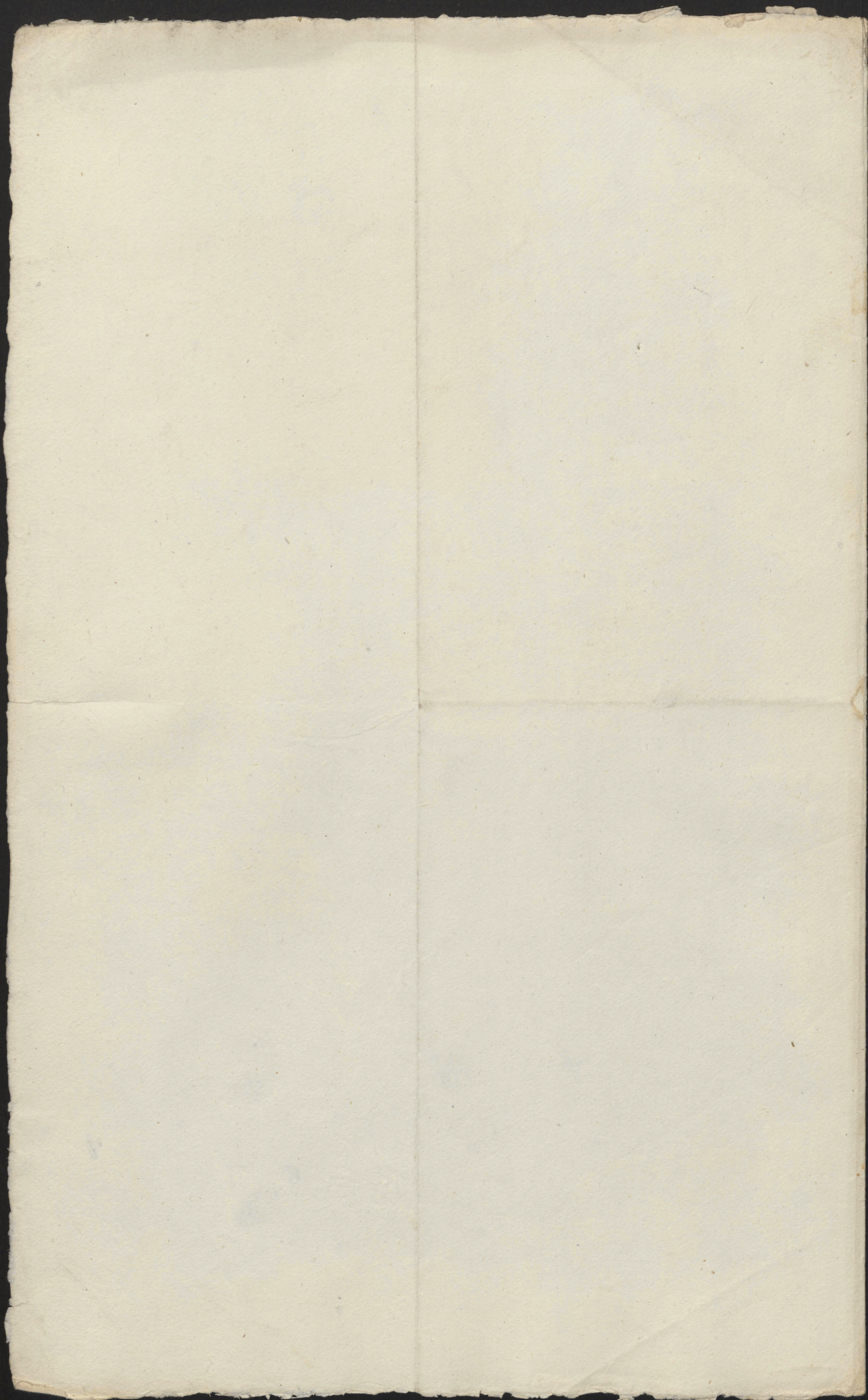
Monsieur,

J'ai l'honneur de Vous présenter les notices sur l'application des
Etudiants du Seminaire Philologique:

- | | | |
|------------------|---|--|
| 1. Neukirch | { | diligents et font les progrès rapides. |
| 2. Krajewsky | | |
| 3. Becker | | |
| 4. Mohr diligent | | |
| 5. Mancke | { | mediocres. |
| 6. Rücker | | |
| 7. Hermann | | |
| 9. Stein | { | ne s'occupent que très peu de la langue Russe. |
| 10. Cheffner | | |

le 17 Decembre
1828.

Perewoffchikow, Professeur.

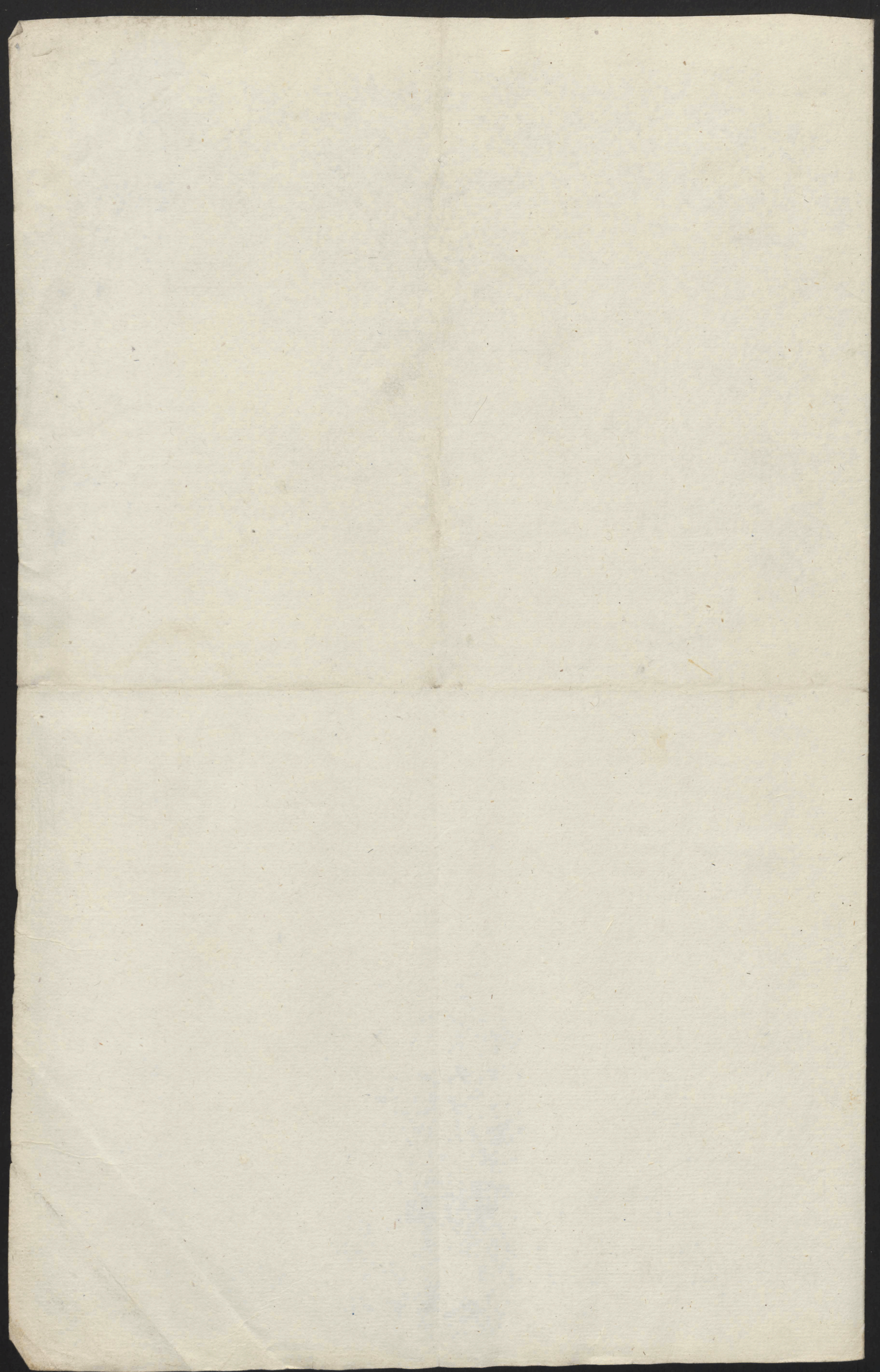


Beitrag
des Professors Krause

zu dem Briefe über das pädagogisch-philologische Seminar
am Ende des zweiten Semesters 1828.

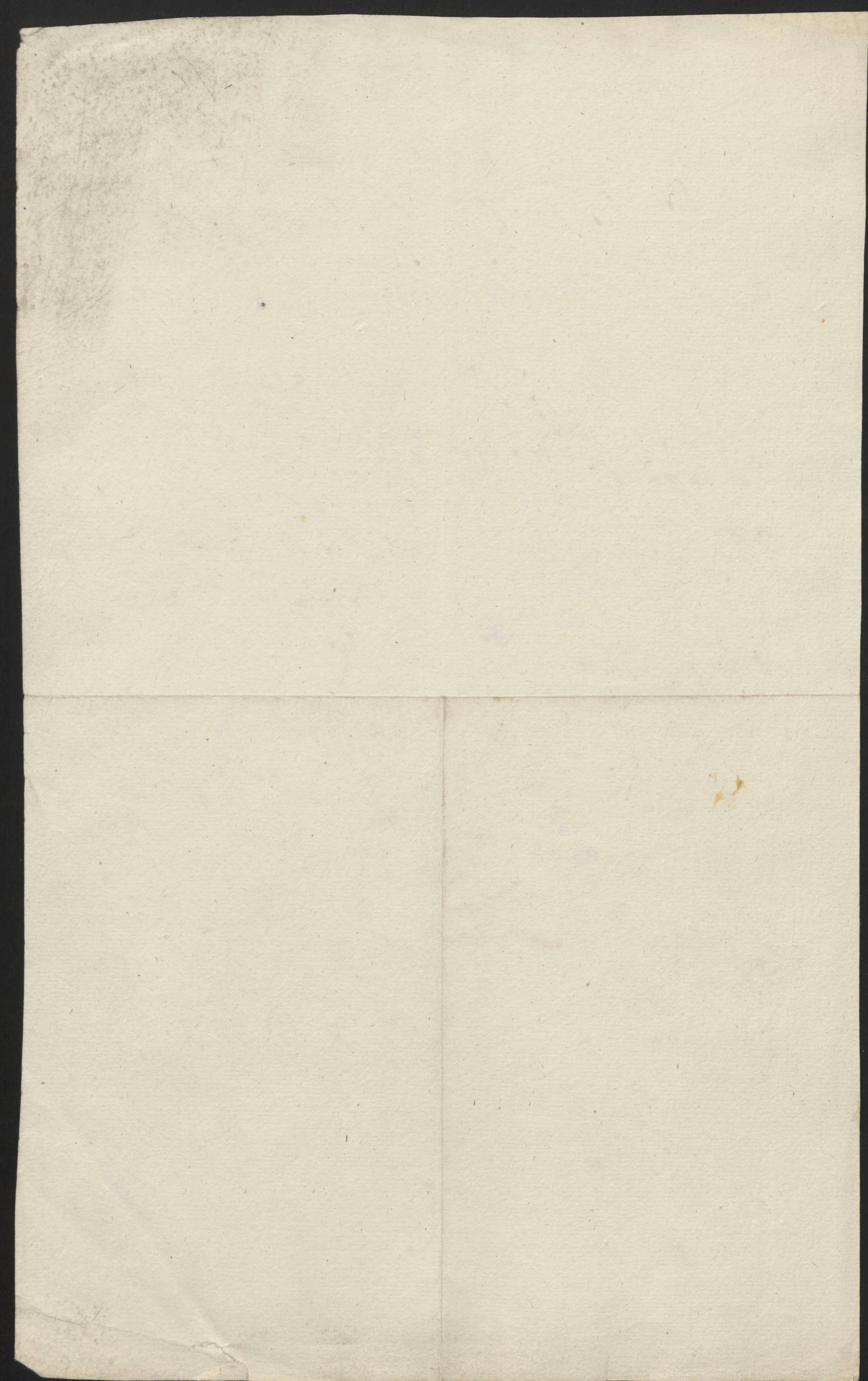
Ist sehr im vorfloßenen Semester von dem Seminaristen Hermann Andria Labinsky verlesen
lassen, und die darinigen über den wichtigsten Aufsätzen durchgegangen, die zeitig genug
eingewandt worden.

Vorzüglich zu finden war es mit den Leistungen der Herren Nentke, Krause, Moß und
Edler, deren Aufsätze in den Acten beifügen wurde, nämlich von Nentke: Num Pacuvius co-
moedias scripserit, ^{in qua dicitur C.O.} ubi ^{quae dicitur C.O.} nunc Aufangr: Num fabula palliata nomen generale fuerit, von Krause:
Ej: Diindictur, ^{in qua dicitur C.O.} Müller's ^{sententia} de origine Macedonum; von Moß: Horatii Epod. carm. XVI.
interpretatio (Continuatio), von Edler: Quid intersit inter $\mu\eta\gamma\epsilon\upsilon\varsigma$ et $\mu\eta\gamma\epsilon\acute{\iota}\alpha$ s. $\mu\eta\gamma\epsilon\acute{\alpha}$, explicatur.
Die übrigen Mitglieder haben mündlich und schriftlich nach Kräften ihre Verpflichtung erfüllt, oder sich
anzugreifen. Von dem erstverstorbenen Felicitas wäre unter diesen am meisten zu erwarten gewesen.
für, wenn er nicht an seiner letzten Krankheit den größten Theil des Semesters hindurch gelitten hätte.
Dorpat d. 18ten Dec. 1828.



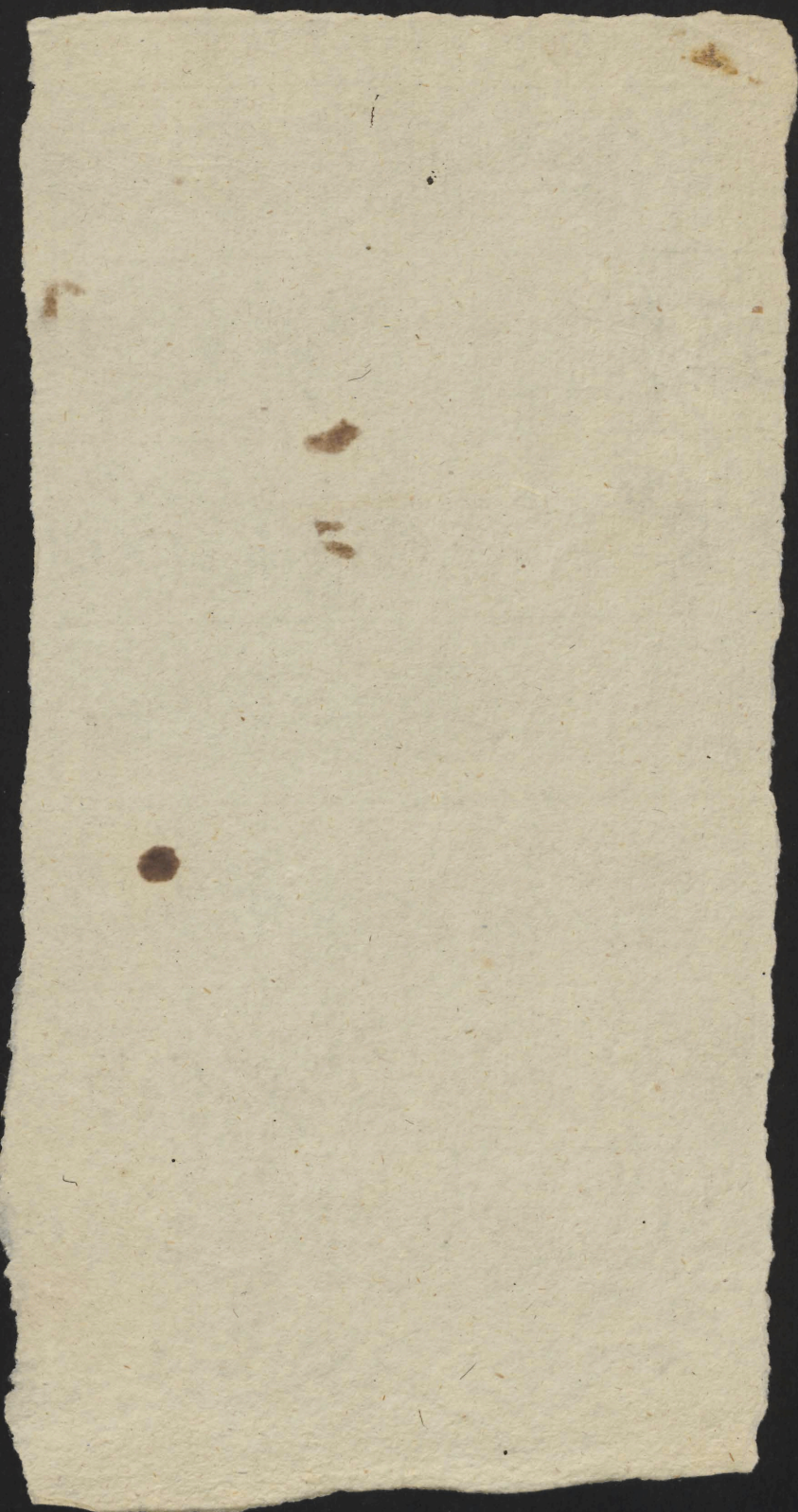
dem Herrn Studierphilosophen Christian
Stein bezeugen finnet auf sein Befinden das
 Wapfen gemäße, daß er im Laufe des vor-
 fliegenden Jahres mit geringen Thier-
 beschwerden gegen Kräfte und Ausdauer des
 Leibes und mangelhaftig gefallen noch Langzeit
 auch auf dem Kopf und der Brust von mir
 sorglich beobachtet worden ist und zu Zeiten,
 vorzüglich bei ungünstiger Witterung während
 des Ausganges der Zimmer hat fiebern
 müssen.

Dorpat den 19^{ten} Decr 1818 Doctor H. Stoll



1. Kichyßad.
 2. Kunalich.
 3. Becker.
 4. Bräner.
 5. Bönswaffer.
 6. Kyber.
 7. Nanke.
 8. Pott.
- Wilmuth f.

Scheffer. nord. recept.



1828. 22 September.

55

Becker

Mann

Schaff

Kraisswiler

Mohr

Telcius.

Herrmann.

Kuecker

v. Stein.

Neukirch, Senior.



Neunkirch.

Becker.

Manne.

Mohr.

Kraiewski.

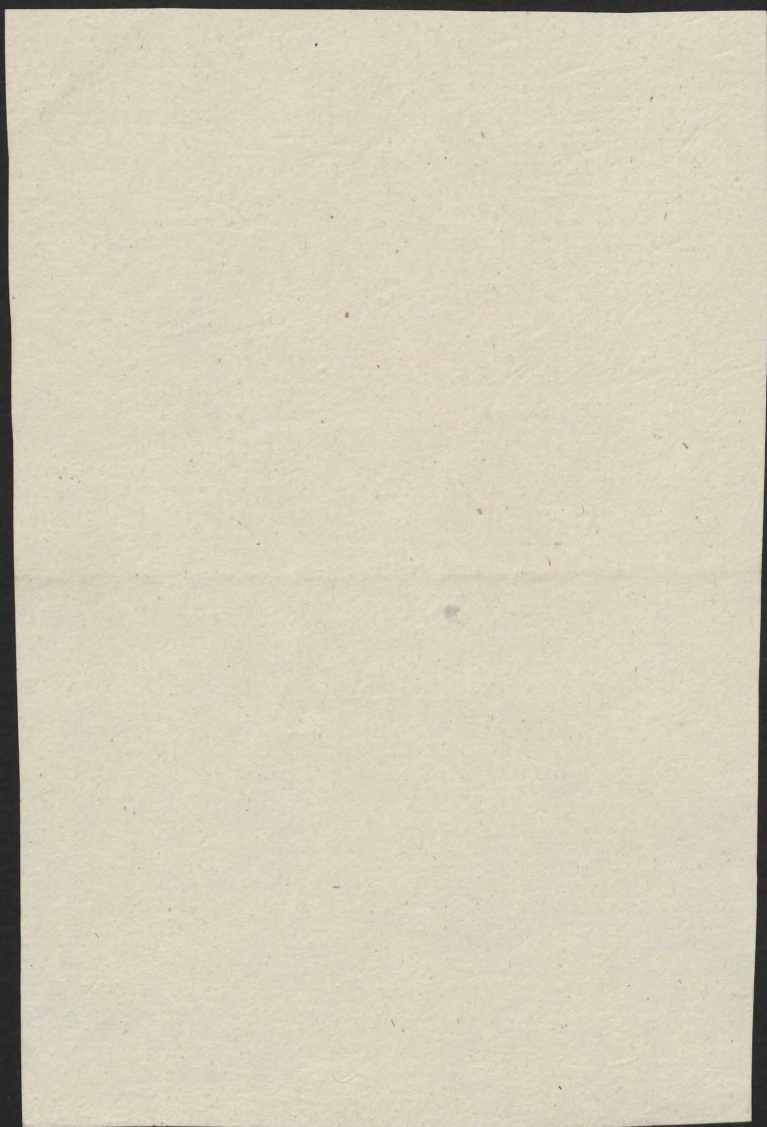
Sheffer.

Zelcius.

Herrmann.

Kuecker.

v. Stein.



An Kaufh. Jensen augewiesen d. 17. Feb. 57
1826 für Notan

1825. May 16. Richard Orbis antiqui Tabulae.
gr. fol. farb. Malt. di. Esforten an Jälzen Abt
gekauft 6 - 80.
1826. März 18. Sophocles ed. Matthaei. ^{May} B. plaut mit Titeln — 80.
Platonis Opera T. VIII. Dts — 80.
Pindarus Dts — 80.
Xenophontis Exped. Cyri, Dts — 80.
S. 90 20dy

Geatn, 22. Jan. 1827. für Reichardt
Atlas orbis antiqui no. 13. (nein Esfort)

B. 1
Rub. — 4 — 20g.

Sage Zwanzig Esforten. di. Esforten kann an in
der Künsterh. Rist 101.

Morgenstern

